

# Sisällys

**Erikoisominaisuudet** ..... 136

**Usein kysytyt kysymykset**..... 137

## Laitteen käsittelyyn ja turvallisuuteen liittyviä tietoja

Asentaminen..... 138

Levyjen puhdistaminen ..... 138

Kiintolevyn (HDD) käsitteleminen ..... 138

## Yleistä

Johdanto..... 139

Laitteen mukana toimitettavat

lisätarvikkeet ..... 139

Aluekoodit ..... 139

**Kauko-ohjain** ..... 140~141

Paristojen asentaminen..... 142

Laitteen hallinta kauko-ohjaimella ..... 142

## Päälaite

Luukun alla olevat liitännät..... 143

## Vaihe 1: Tallennuslaitteen perusliitännät

Antenni-johtojen liittäminen ..... 144

Videokaapelin liittäminen..... 145

Vaihtoehto 1: Scart-liitäntä (paras  
kuvanlaatu)..... 145

Vaihtoehto 2: S-Video-liitäntä  
(erinomainen kuvanlaatu) ..... 145

Vaihtoehto 3: Video (CVBS) -liitäntä  
(hyvä kuvanlaatu) ..... 145

Äänikaapeleiden liittäminen ..... 146

Vaihtoehto 1: Analogisten  
ääniliitäntöjen käyttäminen ..... 146

Vaihtoehto 2: Digitaalisen ääniliitännän  
(optinen tai koaksiaalinen)

käyttäminen..... 146

## Vaihe 2: Lisäliitännät

Kaapeli- tai satelliittivastaanottimen  
yhdistäminen..... 147

Videonaurin tai vastaavan laitteen  
liittäminen..... 148

Videonaurin sekä kaapeli- tai  
satelliittivastaanottimen liittäminen..... 149

Liittäminen videokameraan ..... 150

Vaihtoehto 1: DV IN -liitännän

käyttäminen ..... 150

Vaihtoehto 2: S-VIDEO In- tai

VIDEO In -liitännän käyttäminen ..... 151

## Vaihe 3: Asennus ja asetusten määrittäminen

### TV-kanavien ohjaus

TV-kanavalle vaihtaminen ..... 154

TV-ohjelman pysäytystoiminto..... 154

Pikauusintatoiminto..... 154

FlexTime-toiminto ..... 154

### Ennen tallentamista

Tietoja tilapäisestä

kiintolevytallennuksesta ja Time Shift -

videopalkista ..... 155

Oletustallennusasetukset..... 156~157

### Tallentaminen kiintolevylle

TV-ohjelmien tallentaminen..... 158

Tallentaminen ja toistaminen

samanaikaisesti..... 158

Toistaminen kiintolevyltä..... 158

Toistaminen DVD-levyltä ..... 158

Toistaminen toiselta laitteelta..... 158

Muiden TV-ohjelmien katsominen ..... 159

Automaattinen tallennus

satelliittivastaanottimesta ..... 159

Tallentaminen DV-videokamerasta ..... 160

Tallentaminen ulkoisesta laitteesta

(videokamera/videonauri/

DVD-soitin) ..... 161

Ajastettu tallennus..... 162

Ajastettu tallennus (SHOWVIEW®-

koodijärjestelmä)..... 162~163

Ajastettu tallennus (manuaalinen) ..... 164

Ajastetun tallennuksen muuttaminen

tai poistaminen..... 165

### Tallentaminen tallentavalle DVD-levylle

Yleistä kopioinnista..... 166

Tallennettavat levyt ..... 166

Tallentaminen DVD-levylle..... 167

**Toistaminen kiintolevytä**

Peruskäyttö..... 168

**Toistaminen levytä**

Toistettavat levyt..... 169

Levyn toiston aloittaminen..... 169

DVD-videolevyn toistaminen ..... 170

(Super) Video CD -levyn toistaminen.. 170

Tallentavan DVD-levyn toistaminen..... 170

MP3-CD-levyn toistaminen ..... 170

Kuvalevyn (diaesityksen) toistaminen.. 171

**Muut toisto-ominaisuudet**

Pikakelaus eteen- tai taaksepäin ..... 172

Toistotila-asetusten käyttäminen ..... 172

T/C-asetukset..... 173

Nimikkeen tai osan valitseminen..... 173

Suurentaminen..... 173

Kamerakulmien muuttaminen..... 174

Toiston hidastaminen..... 174

Siirtyminen toistoon kuva kerrallaan... 174

Aikahaku ..... 174

Äänen kieliasetuksen muuttaminen..... 175

Tekstityskielen muuttaminen ..... 175

Äänitilan valitseminen ..... 175

**Tallennusten muokkaaminen  
– kiintolevy**Kiintolevyn nimikkeen  
muokkausvalikko ..... 176

Nimikkeen nimen muuttaminen ..... 176

Nimikkeen suojaaminen (tallennus)..... 176

Nimikkeen poistaminen kiintolevytä.. 177

Kiintolevyn kohtauksen  
muokkausvalikko ..... 177~178**Tallennusten muokkaaminen  
– DVD-levy**

Tietoja DVD-levyjien muokkauksesta... 179

Hakemistonäyttö..... 179

DVD±R/±RW-levyjien muuttaminen

yhteensopiviksi tämän

tallentimen kanssa..... 179

Levyasetusten valikon käyttäminen..... 180

Levyn nimen muuttaminen..... 180

Levyn suojaaminen..... 180

Levyn tyhjentäminen

(vain DVD±RW) ..... 181

Muokatun DVD±RW-levyn

määrittäminen yhteensopivaksi ..... 181

DVD±R-levyn viimeistelemine

toistoa varten..... 181

Nimikeasetusten valikon käyttäminen.. 182

Nimikkeen nimen muuttaminen ..... 182

Koko nimikkeen toisto pilloitetut

kohtaukset mukaan lukien..... 182

Nimikkeen poistaminen ..... 182

Osien muokkausvalikon käyttäminen... 183

**Asetusvalikon asetukset**

Asetusvalikon käyttäminen..... 184

Videoasetukset ..... 185

Kieliasetukset ..... 185

Ääniasetukset..... 186

Toimintoasetukset ..... 187

Perusasetukset..... 188~189

**Laiteohjelman päivitys**

Uusimman laiteohjelman asentaminen.. 190

**Vianmääritys**..... 191~193**Teknisiä tietoja**..... 194**Sanasto**..... 195**Näyttöpaneelin symbolit ja  
sanomat**..... 196

# Erikoisominaisuudet

## Automatic **SATELLITE** Recording

Tällä toiminnolla voit tallentaa ohjelman satelliittivastaanotimesta tai jostakin muusta laitteesta. Varmista, että laite on liitetty tämän tallentavan soittimen EXT2- AUX I/O -liitäntään. Ajustusasetus on tehtävä liitetyssä laitteessa.

### 'Time Shift -puskuri'

Kun tämän tallentavan soittimen virta kytetään päälle, televisiossa näkyvä ohjelma tallennetaan Time Shift -puskuriin. Se tallentaa ohjelman tilapäisesti kiintolevyille. Sisältö poistetaan automaattisesti kuuden tunnin kuluttua tai sitten, kun sammutat tallentavan soittimen. Jos haluat tallentaa sisällön kiintolevyille pysyvästi, tallennettava osio on merkittävä säilytettäväksi Time Shift -puskurissa, jotta osiota ei poisteta.

### 'FlexTime'

Voit katsoa TV-ohjelmaa ja kelata sitä taaksepäin sen tallennuksen aikana. Toiston voi aloittaa, ennen kuin tallennus on päättynyt. Voit myös katsoa jotakin toista ohjelmaa kiintolevyltä, kun laite tallentaa samaan aikaan muuta ohjelmaa.

### 'Pikausinta'

Voit toistaa suoran TV-ohjelman kohtauksen niin monta kertaa kuin haluat painamalla kauko-ohjaimen JUMP BACK -painiketta. Jos haluat palata takaisin suoraan TV-ohjelmaan, paina TUNER-painiketta.

### 'TV-ohjelman pysäytystoiminto'

Suora TV-lähetys on nyt sinun hallinnassasi. Voit keskeyttää ohjelman painamalla PAUSE-painiketta ja jatkaa toistoa keskeytykskohdasta myöhemmin PLAY-painikkeella. Jos haluat palata takaisin suoraan TV-ohjelmaan, paina TUNER-painiketta.



i.LINK-yhteys tunnetaan myös nimellä 'FireWire' ja 'IEEE 1394'. Tätä yhteyttä käytetään suurta kaistanleveyttä vaativien digitaalisten videokameroiden signaalien siirtämiseen. Sen avulla sekä ääni- että kuvaisignaalia voidaan siirtää saman kaapelin kautta.

## SHOWVIEW™

Tämä on yksinkertainen ajastusjärjestelmä tallentimille. Järjestelmää käytetään syöttämällä laitteeseen ohjelmointikoodi, joka liittyy tallennettavaan televisio-ohjelmaan. Näitä koodeja julkaistaan televisio-ohjelmatictoja sisältävissä lehdissä.

# Usein kysytyt kysymykset

## Minkälaista levyä minun kannattaa käyttää tallentamiseen?

Voit tallentaa vain DVD±R- tai DVD±RW-levyille. DVD±R ja DVD±RW ovat tällä hetkellä markkinoiden yhteensopivimmat tallentavat DVD-formaatit. Ne toimivat täydellisesti useimmissa nykyisissä DVD-videoissa ja tietokoneiden DVD-ROM-asemissa.

## Mikä on DVD±R- ja DVD±RW-levyjen kapasiteetti?

4,7 Gt, mikä vastaa kuutta tavallista CD-levyä. Yhdelle levylle voi tallentaa vain tunnin korkealaatuista tallennusta (DVD-standardi) ja noin kahdeksan tuntia heikkolaatuisinta tallennusta (VHS-standardi).

## Miten DVD±R ja DVD±RW eroavat toisistaan?

DVD±R on tallentava ja DVD±RW tyhjennettävä ja uudelleenkirjoitettava. Samalle DVD±R-levylle voi tallentaa useita istuntoja, mutta levyn täytyttyä sille ei voi tallentaa uudelleen. Samalle DVD±RW-levylle sen sijaan voi tallentaa satoja kertoja uudelleen.

## Mikä on DV?

Myös i.LINKiksi kutsutun DV:n avulla DV-videokameran voi kytkeä yhdellä DV-kaapelilla tämän tallentavan DVD-soittimen ääni-, video-, data- ja hallintasiinaalituloon ja -lähtöön.

- Tämä tallentava laite on yhteensopiva ainoastaan DV-(DVC-SD)-videokameroiden kanssa. Sen sijaan digitaaliset satelliittiviritimet ja digitaaliset VHS-videonauhurit eivät ole yhteensopivia laitteen kanssa.
- Laitteeseen voi liittää vain yhden DV-videokameran kerrallaan.
- Laitetta ei voi hallita ulkoisista, DV IN -liittimellä yhdistetyistä laitteista.

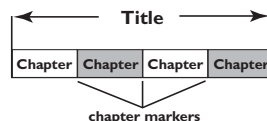
## Voinko kopioida VHS-nauhaa tai DVD-levyjä ulkoisesta soittimesta?

Kyllä, mutta VHS-nauhat tai DVD-levyt eivät saa olla kopiosuojattuina.

## Mitä nimikkeillä ja osilla tarkoitetaan?

DVD-levyllä on nimikkeitä ja osia, jotka vastaavat kirjan nimikkeitä ja osia.

Nimike on yleensä kokonainen elokuva, joka on jaettu osiin tai yksittäisiin kohtauksiin.



Ohjelmat nauhoitetaan yhtenä nimikkeenä, ja ne voivat tallennusasetuksista riippuen koostua yhdestä osasta tai useista yhteen nimikkeeseen sisältyvistä osista.

## Miten nimikkeiden ja osien asetukset määritetään?

Tallennin luo automaattisesti uuden nimikkeen, kun uusi tallennus aloitetaan. Voit lisätä niihin tallennuksiin osia manuaalisesti tai automaattisesti tietyin välein.

## Mitä levyn ”viimeistely” tarkoittaa?

Levyn viimeistely lukitsee levyn, jottei sille voi enää tallentaa. Tätä tarvitaan vain DVD±R-levyissä. Tällöin levy toimii käytännössä kaikissa DVD-soittimissa. Jos haluat sulkea levyn viimeistelemättä sitä, lopeta tallennus ja poista levy. Tälle levylle voi siis edelleen tallentaa, jos siinä on tilaa.

## Millainen tallennuslaatu on?

Tallentavassa DVD-soittimessa on muutamia laatutasoja 'HQ'-laadusta (1 tunnin korkealaatuinen tallennus) 'SEP'-laatuun (8 tunnin VHS-laatuinen tallennus). Voit valita tarpeitasi ja tallennuksen pituutta parhaiten vastaavan laatutason painamalla kauko-ohjaimen REC MODE-painiketta.

Tallennustila	Tallennustunnit voi tallentaa kiinteolevylle tai tyhjälle 4,7 Gt:n DVD-levylle			
	DVDR3300H HDD	DVDR3300H HDD	DVDRS3300H HDD	DVD±R/DVD±RW
HQ (high quality)	16	30	50	1
SE (standard play)	32	60	100	2
SPP (standard play plus)	40	80	120	2.5
LP (long play)	48	90	150	3
EP (extended play)	64	120	200	4
SLP (super long play)	96	180	300	6
SEP (super extended play)	130	250	400	8

# Laitteen käsittelyyn ja turvallisuuteen liittyviä tietoja

## **VAROITUS!**

**Korkea jännite! Älä avaa laitetta.**  
Laitteen avaaminen voi aiheuttaa sähköiskun.

Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.  
Huoltotoimenpiteet on teetettävä koulutetulla huoltohenkilökunnalla.

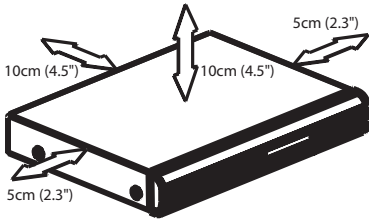
## **Asentaminen**

### **Sopivan sijainnin löytäminen**

- Aseta laite tasaiselle, kiinteälle ja tukevalle alustalle. Älä aseta laitetta matolle.
- Älä aseta laitetta muiden laitteiden (esim. viritin tai vahvistin) päälle, sillä ne saattavat kuumentaa laitetta.
- Älä aseta laitteen alle mitään muuta (esim. CD-levyjä tai lehtiä).
- Asenna laite lähelle pistorasiaa paikkaan, josta johtoon ylettyy hyvin.

### **Riittävä tila ilman kiertämistä varten**

- Aseta laite riittävästi ilmastoituun paikkaan, jotta se ei kuumene liikaa. Varaa laitteen taka- ja yläpuolelle vähintään 10 cm ja laitteen vasemmalle ja oikealle puolelle noin 5 cm tilaa ylikuumenemisen välttämiseksi.



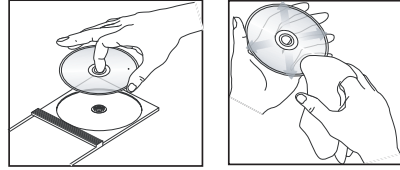
### **Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, kosteudelle, vedellä tai pölylle**

- Laitteen päälle ei saa roiskua vettä.
- Älä aseta laitteen päälle mitään sitä mahdollisesti vahingoittavia esineitä, kuten nestettä sisältäviä esineitä tai kynttilöitä.

## **Levyjen puhdistaminen**

Tallennuslaitteeseen asetettu likainen levy voi aiheuttaa ongelmia (kuva voi pysähtyä ja äänessä tai kuvassa voi olla häiriöitä). Voit välttää tällaisten ongelmien ilmenemisen puhdistamalla levyt säännöllisesti.

Voit puhdistaa levyä pyyhkimällä sen pehmeällä liinalla levyä keskustasta reunaa kohti.



## **VAROITUS!**

Älä käytä liuottimia, kuten bentseeniä, ohentimia, teollisuuden käyttämiä puhdistusaineita tai levyille tarkoitettuja antistaattisia suihkeita.

## **Kiintolevyn (HDD) käsitleminen**

Kiintolevy vahingoittuu helposti suuren tallennuskapasiteettinsa ja nopeiden toimintojensa vuoksi.

- Älä siirrä laitetta, kun sen virta on kytketty.
- Älä irrota johtoa pistorasiasta käytön aikana.
- Älä käytä laitetta kuumissa tai kosteissa paikoissa. Laitteen sisään saattaa muodostua kosteutta.

Jos kiintolevy ei toimi, toistaminen ja tallentaminen ei ole mahdollista. Kiintolevy on tällöin vaihdettava.

## **VAROITUS!**

Kiintolevylle voi tallentaa vain rajallisen määrän sisältöä. Philips suosittelee tärkeiden videoiden varmuuskopioimista tallentavalle DVD-levylle.

## Johdanto

Tässä tallentimessa on sisäinen kiintolevyasema (HDD), jolle voi mallista riippuen tallentaa 130 - 400 tuntia kuvaa SEP (Super Extended Play) -tallennustilassa.

Malli	Sisäinen kiintolevyasema	Tallennustuntien enimmäismäärä
DVDR3300H	80 GB	130
DVDR3330H	160 GB	250
DVDR5330H	250 GB	400

Sekä tallentavan DVD-soittimen että kapasiteetiltaan suuren kiintolevyaseman sisältävä laite on joustava apuväline, kun haluat tallentaa ohjelmia kiintolevylle tai DVD-levylle ja säilyttää ne tai katsoa niitä myöhemmin.

Lisäksi käytössäsi ovat useat erilaiset erikoistoiminnot, kuten FlexTime, pikausinta ja TV-ohjelman pysäytystoiminto. Lisätietoja on sivulla 154.

### Tee tarvittavat liitännät ja asennustoimenpiteet ennen tallennuslaitteen käyttöönottoa. Vaiheita on kolme.

- Vaihe 1: Tallennuslaitteen perusliitännät (sivut 144~146)
- Vaihe 2: Valinnaiset liitännät muille laitteille (sivut 147~151)
- Vaihe 3: Perusasennus ja perusasetusten määrittäminen (sivut 152~153)

Tutustu huolellisesti tähän käyttöoppaaseen ennen tallennuslaitteen käyttöä. Käyttöoppaassa on tärkeitä tietoja laitteen toiminnoista.

### Hyödyllisiä vinkkejä:

- Jos sinulla on kysyttävää tai jos käytön aikana ilmenee ongelmia, katso lisätietoja luvusta Vianmäärittäminen.
- Lisätietoja voi kysyä soittamalla Philipsin maakohtaiseen asiakastukeen. Takuuvihkossa on tukipalveluiden puhelinnumerot ja sähköpostiosoitteet.
- Tunniste- ja tehotiedot on mainittu laitteen takaosassa tai pohjassa olevassa arvokilvessä.

## Laitteen mukana toimitettavat lisätarvikkeet

- Pika-aloitusopas
- RF-koaksiaalikaapeli
- Scart-kaapeli
- Kauko-ohjain ja paristot

## Aluekoodit

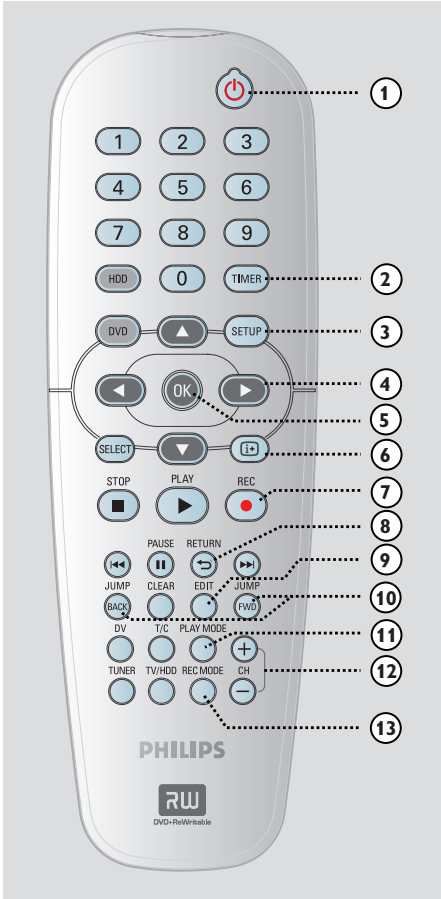
DVD-elokuvia julkaistaan yleensä eri aikaan eri puolilla maailmaa, joten DVD-soittimiin ja tallentaviin DVD-soittimiin määritetään tietty aluekoodi.


Tämän laitteen avulla voi toistaa vain **Alueen 2** DVD-levyjä ja DVD-levyjä, jotka on valmistettu kaikissa alueissa toistettaviksi (**ALL**-aluekoodi). Muille alueille tarkoitettuja DVD-levyjä ei voi toistaa tällä tallennuslaitteella.



# Kauko-ohjain


Suomi



- ①  – Kytkee tallennuslaitteen virran päälle tai valmiustilaan.
- ② **TIMER** – Siirtyy ajastintallennuksen valikkoon tai poistuu siitä.
- ③ **SETUP** – Siirtyy järjestelmän asennusvalikkoon tai poistuu siitä.

- ④ ◀▶: Kohdistinpainikkeiden avulla voi siirtyä vasemmalle tai oikealle.  
▲▼: Kohdistinpainikkeet ylös tai alas liikkumista varten.

- ⑤ **OK**
- Vahvistaa syötetyn tiedon tai valinnan.
  - Aloittaa valikosta valitun nimikkeen toiston.

- ⑥  – Tuo Time Shift -videopalkin näkyviin viritintilassa. Siinä näkyvät tilapäisesti kiintolevyille tallennettujen TV-ohjelmien ajat.

- ⑦ **REC** ●
- Tuo näkyviin tallennusaikojen pituudet, jotta voit siirtää TV-ohjelmia tilapäisestä tallennustilasta (tai suoraan videolähteestä) kiintolevyille.

- ⑧ **RETURN**
- Tuo näyttöön video-CD:n (VCD) tai joidenkin DVD-levyjen edellisen valikon.

- ⑨ **EDIT**
- Siirtyy levyn muokkausvalikkoon tai poistuu siitä.

- ⑩ **JUMP-FWD**
- Siirtyy 30 sekuntia eteenpäin kullakin painalluksella toiston aikana.

- JUMP-BACK**
- Siirtyy 30 sekuntia taaksepäin kullakin painalluksella toiston aikana.

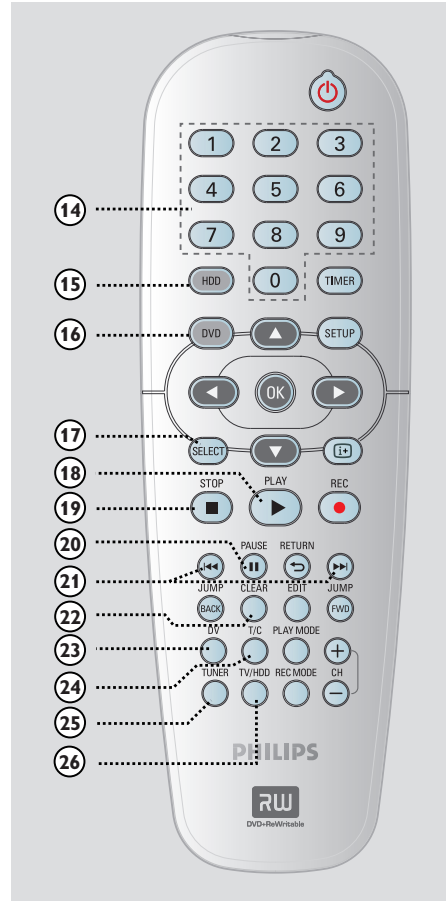
- ⑪ **PLAY MODE**
- Tuo erilaiset toistotilavaihtoehdot näkyviin.

- ⑫ **CH + / -**
- Valitsee viritintilassa seuraavan tai edellisen TV-kanavan tai ulkoisen tulolähteen (EXT1, EXT2, CAM1, CAM2).

- ⑬ **REC MODE**
- Valitsee tallennusnopeuden: HQ, SP, SPP, LP, EP, SLP tai SEP. Määrittää tallennuksen laadun ja kiintolevyille sekä DVD-levylle tallennettavan määrän tai ajan.

## Kauko-ohjain (jatkoa)

- ⑭ **Numeropainikkeet 0-9**
- Valitsee toistettavan osan tai kappaleen.
  - Valitsee tallentavan DVD-soittimen valmiin televisioviritinkanavan.
- ⑮ **HDD**
- Tuo kiintolevyn sisältövalikon näkyviin.
- ⑯ **DVD**
- Vaihtaa levytilaan tai tuo levyn sisältövalikon näkyviin.
- ⑰ **SELECT**
- Valitsee tietyn toiminnon.
- ⑱ **PLAY ►**
- Aloittaa valitun nimikkeen tai kappaleen toiston.
- ⑲ **STOP ■**
- Lopettaa toiston tai tallennuksen.
  - Avaa tai sulkee levykelkan alaspainuttuna.
- ⑳ **PAUSE II**
- Keskeyttää toiston tai tallennuksen.
  - Voit jatkaa keskeytettyä kuvien katselua kuva kerrallaan painamalla painiketta toistuvasti.
- ㉑ **⏮ ⏭**
- Ohittaa edellisen tai seuraavan osan tai kappaleen.
  - Käynnistää alaspainuttuna pikahaun taakse- tai eteenpäin.
  - Käynnistää keskeytystilassa hidastetun haun taakse- ja eteenpäin.
- ㉒ **CLEAR**
- Tyhjentää ajastimen ohjelmatiedot.
  - Poistaa nimikkeen kiintolevyltä.
  - Tallennuksen poistaminen.
- ㉓ **DV**
- Vaihtaa kameratilaan, jos DV IN -liitäntään on liitetty videokamera.
  - Tallennus siirretään suoraan kiintolevylle.
- ㉔ **T/C**
- Siirtyy nimikkeen tai osan työkaluvalikkoon.
- ㉕ **TUNER**
- Vaihtaa tallennuslaitteen viritintilaan (TV-kanavalle).



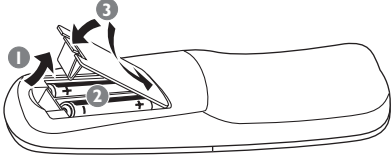
Suomi

- ⑳ **TV/HDD**
- (käytössä vain, kun TV-liitäntään käytetään SCART-liitäntää EXT1 TO TV-I/O)*
- Vaihtaa tähän tallennuslaitteeseen SCART-liitäntällä EXT2 AUX-I/O liitetyn laitteen kuvaan TV-ohjelman tallennuksen aikana.
  - Vuorottelee tallennuslaitteen ja television välillä, jos SCART-liitännästä EXT2 AUX-I/O ei tule kuvasignaalia.



## Kauko-ohjain (jatkoa)

### Paristojen asentaminen

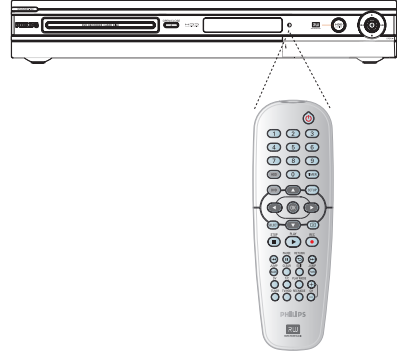


- 1 Avaa paristolokero.
- 2 Aseta kaksi R06- tai AA-tyypin paristoa merkkiä (+ -) mukaisesti paristolokeroon.
- 3 Sulje luukku.

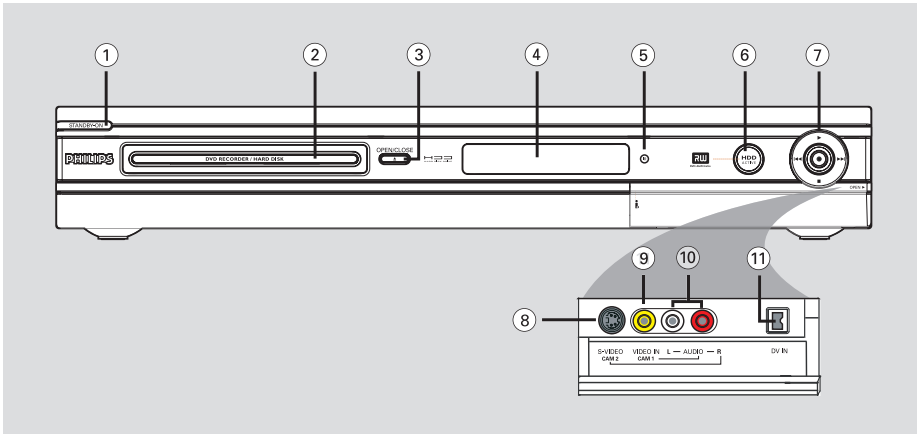
#### Varoitus!

- Poista käytetyt paristot kauko-ohjaimesta. Poista myös paristot, jos tiedät, ettei kauko-ohjainta tulla käyttämään pitkään aikaan.
- Käytä aina samoja paristoja yhdessä (älä sekoita esimerkiksi vanhoja ja uusia tai hiili- ja alkalipohjaisia paristoja keskenään).
- Paristot ovat ongelmajätettä: vie käytetyt paristot keräyspisteeseen.

### Laitteen hallinta kauko-ohjaimella



- 1 Osoita kauko-ohjaimella suoraan etupaneelin kauko-ohjainsignaalin infrapunatunnistimeen.
- 2 Valitse haluamasi lähde painamalla **TUNER**, **HDD**- tai **DVD**-painiketta.
- 3 Valitse sitten haluamasi toiminto (esimerkiksi **◀◀**, **▶▶**).



## ① STANDBY-ON

- Kytkee tallennuslaitteen virran päälle tai valmiustilaan.

## ② Levykelkka

- ## ③ OPEN CLOSE
- Avaa tai sulkee levykelkan.

## ④ Näyttöpaneeli

- Näyttää tallennuslaitteen nykyisen tilan tiedot.

## ⑤ iR

- Osoita kauko-ohjaimella tämän tunnistimen suuntaan.

## ⑥ Kiintolevyaseman aktivoinnin ilmaisin

- Syytty, kun tallentimeen kytketään virta.

## ⑦ ●

- Tuo näkyviin tallennusaikojen pituudet, jotta voit siirtää TV-ohjelmia tilapäisestä tallennustilasta (tai suoraan videolähteestä) kiintolevyille.
- Syytty, kun kiintolevy- tai DVD-tallennus on käynnissä.



- Aloittaa valitun nimikkeen tai kappaleen toiston.



- Siirtyä edelliseen tai seuraavaan osaan tai kappaleeseen. Suorittaa alaspainettuna haun taakse- tai eteenpäin.



- Lopettaa toiston tai tallennuksen.

## Luukun alla olevat liitännät

Avaa luukku laitteen oikeassa reunassa olevan tekstin **OPEN** ► kohdalla.

## ⑧ S-VIDEO

- SVHS-/Hi8-videokameroiden tai SVHS-/Hi8-videonauhureiden S-videotulo. Kun käytät tätä tulolähdettä, voit valita 'CAM2'-vaihtoehdon viritintilassa kauko-ohjaimen painikkeilla **CH** + / - .

## ⑨ VIDEO

- Videokameroiden tai videonauhureiden videotulo. Kun käytät tätä tulolähdettä, voit valita 'CAM1'-vaihtoehdon viritintilassa kauko-ohjaimen painikkeilla **CH** + / - .

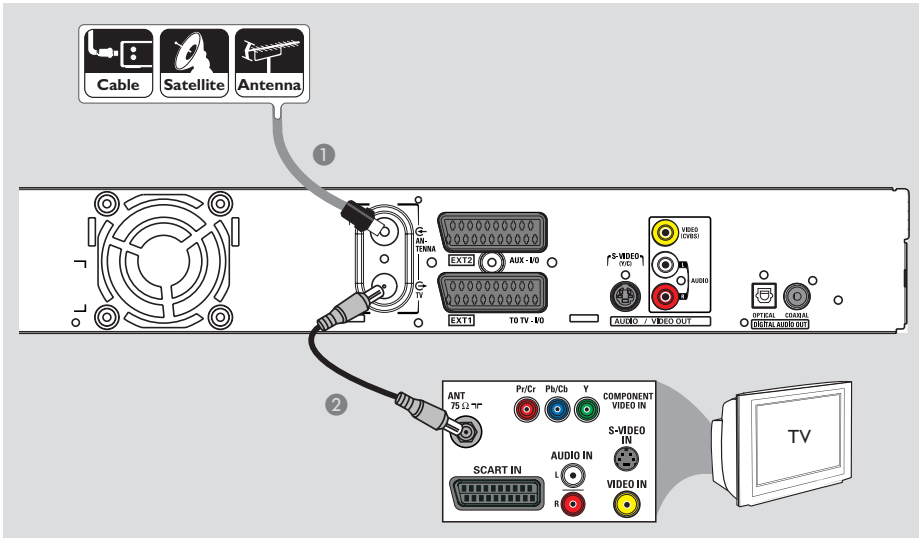
## ⑩ L/R AUDIO

- Videokameran äänitulo tai AV-laite, joka on liitetty S-VIDEO- tai VIDEO-liitäntään.

## ⑪ DV IN

- Digitaalisten videokameroiden tai muiden samaa liitintä käyttävien laitteiden tulo. Valitse tämä tulolähde kauko-ohjaimen **DV**-painikkeella.

# Vaihe I: Tallennuslaitteen perusliitännät



## Antennijohtojen liittäminen

Näiden liitännöiden avulla voit katsoa ja tallentaa TV-ohjelmia tällä tallentimella. Jos antennisignaali on liitetty kaapeli- tai satelliittivastaanottimen kautta, varmista, että laitteisiin on kytketty virta. Muussa tapauksessa et voi katsoa tai tallentaa kaapeliohjelmia.

- Jos haluat yhdistää laitteen videonauhuriin ja/tai erilliseen kaapeli- tai satelliittivastaanottimeen, katso muut mahdolliset liitännät sivuilta 147–149.

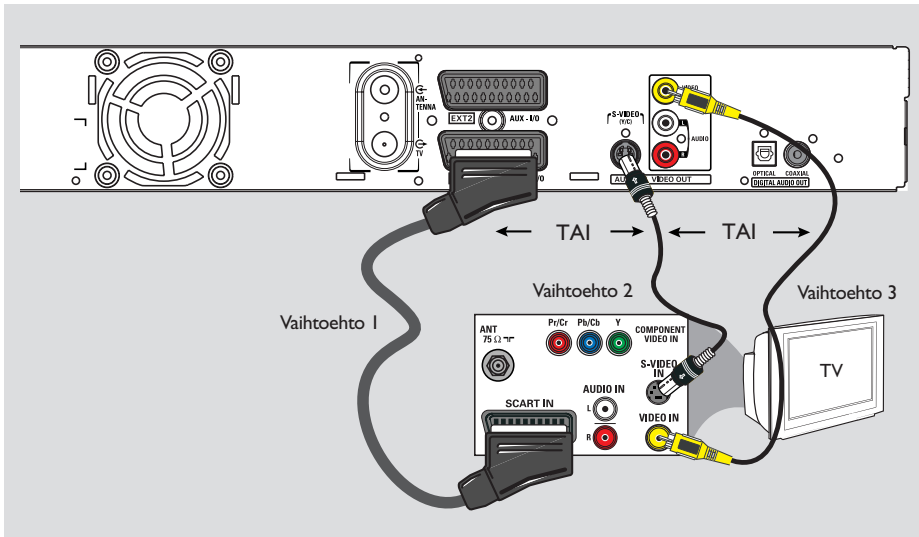
- 1 Liitä nykyinen antenni-, satelliitti- tai kaapeli-TV-signaali (tai kaapeli- tai satelliittivastaanottimen lähtö, merkintä RF OUT tai TO TV) tallennuslaitteen **ANTENNA** -liitännään.
- 2 Yhdistä tallennuslaitteen **TO TV** -liitin laitteen mukana toimitetulla RF-koaksiaalikaapelilla television antennituloon (merkintä VHF/UHF RF IN).

*Hyödyllinen vinkki:*

- Edellä mainitun liitännän tekeminen saattaa edellyttää joidenkin kaapeleiden irrottamista television signaaliliitännöistä riippuen (antenni, kaapeli tai videonauhuri).

**VINKKI:** Varmista, että kaikki laitteet on irrotettu virtalähteestä, ennen kuin muutat liitännöitä.

## Vaihe I: Tallennuslaitteen perusliitännät (jatkoa)



Suomi

### Videokaapelin liittäminen

Tämän liitännän avulla voit toistaa kuvaa tällä tallennuslaitteella. Valitse alla olevista vaihtoehdoista sopiva videoliitäntä.

#### Vaihtoehto 1: Scart-liitäntä (paras kuvanlaatu)

- Yhdistä tallennuslaitteen **EXTI TO TV-I/O** -liitäntä SCART-kaapelilla television vastaavaan SCART-tuloon.

*Hyödyllisiä vinkkejä:*

- Jos televisiossa näkyy SCART-liitäntävalikko, valitse SCART-liitännän lähteeksi videonauhuri.
- EXT 2 AUX-I/O -liitäntä on tarkoitettu ainoastaan lisälaitteita varten.

#### Vaihtoehto 2: S-Video-liitäntä (erinomainen kuvanlaatu)

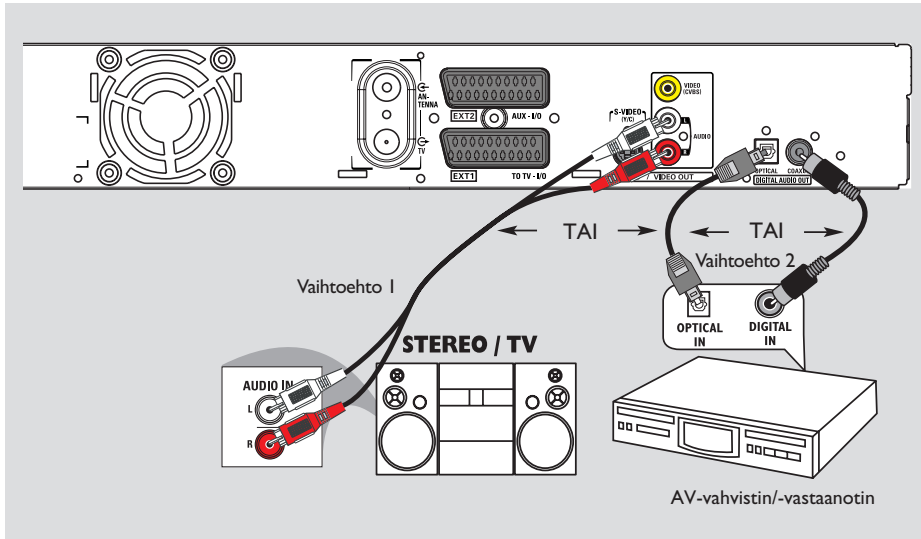
- Yhdistä S-video-kaapelilla (ei toimiteta laitteen mukana) tallennuslaitteen **S-VIDEO (Y/C)** -liitäntä television S-Video-tuloliitäntään (merkintä Y/C tai S-VHS).  
→ Äänen kuunteleminen edellyttää ääniliitäntää, katso sivu 146.

#### Vaihtoehto 3: Video (CVBS) -liitäntä (hyvä kuvanlaatu)

- Yhdistä komposiittivideokaapelilla (keltainen – ei toimiteta laitteen mukana) tallennuslaitteen **VIDEO (CVBS)** -liitäntä television videotuloliitäntään (merkintä A/V IN, Video IN, Composite tai Baseband).  
→ Äänen kuunteleminen edellyttää ääniliitäntää, katso sivu 146.

**VINKKI:** Varmista, että kaikki laitteet on irrotettu virtalähteestä, ennen kuin muutat liitäntöjä.

## Vaihe I: Tallennuslaitteen perusliitännät (jatkoa)



Suomi

### Äänikaapeleiden liittäminen

Tämän liitännän avulla voit kuunnella ääntä tällä tallennuslaitteella. Tämä liitäntä ei kuitenkaan ole pakollinen, jos tallennuslaite on liitetty televisioon laitteen mukana toimitetulla SCART-kaapelilla.

#### Vaihtoehto 1: Analogisten ääniliitännöiden käyttäminen

Jos haluat kuunnella stereoääntä, yhdistä tallennuslaite kaksikanavaisen stereolaitteeseen (minisarja, TV) tai vastaanottimeen.

- Yhdistä **AUDIO OUT L/R** -liitännät äänikaapeleilla (punainen/valkoinen – ei toimiteta laitteen mukana) liitetyn laitteen äänituloliitännöihin.

#### Vaihtoehto 2: Digitaalisen ääniliitännän (optinen tai koaksiaalinen) käyttäminen

Jos haluat kuunnella monikanavaista Surround-ääntä, liitä tallennuslaite AV-virittinvahvistimeen.

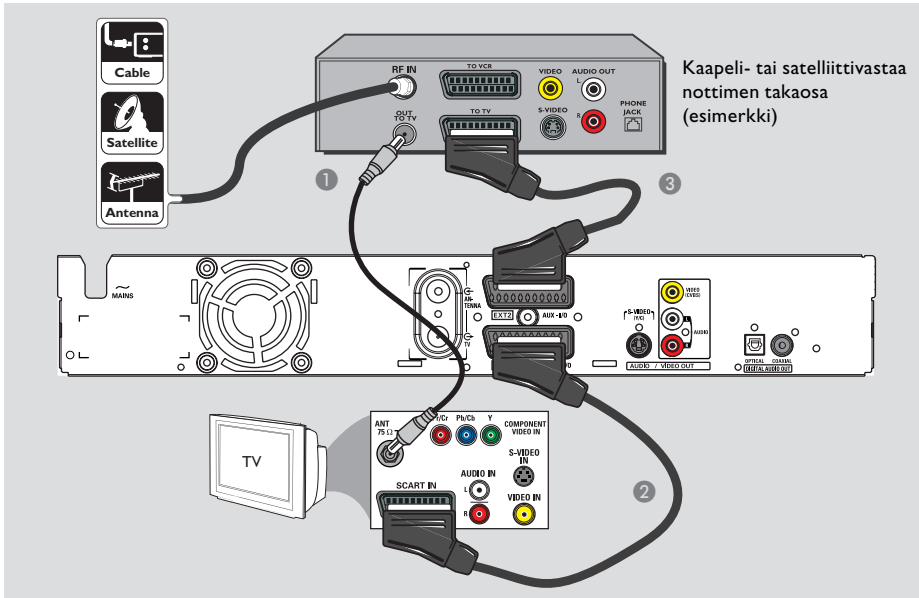
- Liitä **COAXIAL-DIGITAL AUDIO OUT** -liitäntä koaksiaalikaapelilla (ei toimiteta laitteen mukana) liitetyn laitteen digitaaliseen koaksiaaliseen tuloliitännään (merkintä COAXIAL IN tai DIGITAL IN).
  - AV-virittinvahvistin, jossa on digitaalinen monikanavainen äänidekooderi.
  - Vastaanotin, jossa on kaksikanavainen digitaalinen stereoääni (PCM).

TAI

- Voit myös liittää **OPTICAL-DIGITAL AUDIO OUT** -liitännän liitetyn laitteen optiseen tuloliitännään optisella valokuitukaapelilla (ei toimiteta laitteen mukana).
  - Varmista, että molemmat liittimet on asetettu tiukasti paikoilleen (napsahtavat paikoilleen).
  - Poista optisen liitännän pölysuojat. Säilytä suoja turvallisessa paikassa.

**VINKKI:** Liitäntävaihtoehto 2 edellyttää asianmukaisia digitaalisen äänilähdon asetuksia. Lisätietoja on sivulla 186. Muuton ääntä ei ehkä kuulu tai ääni kuuluu voimakkaana meluäänenä.

## Vaihe 2: Lisäliitännät



### Kaapeli- tai satelliittivastaanottimen yhdistäminen

#### Vaihtoehto 1

Jos kaapeli- tai satelliittivastaanottimesa on vain antennilähtö (RF OUT tai TO TV), tutustu televisioliitäntöihin kohdassa Antennikaapeleiden liittäminen (sivu 144).

#### Vaihtoehto 2 (yllä olevan kuvan mukaisesti)

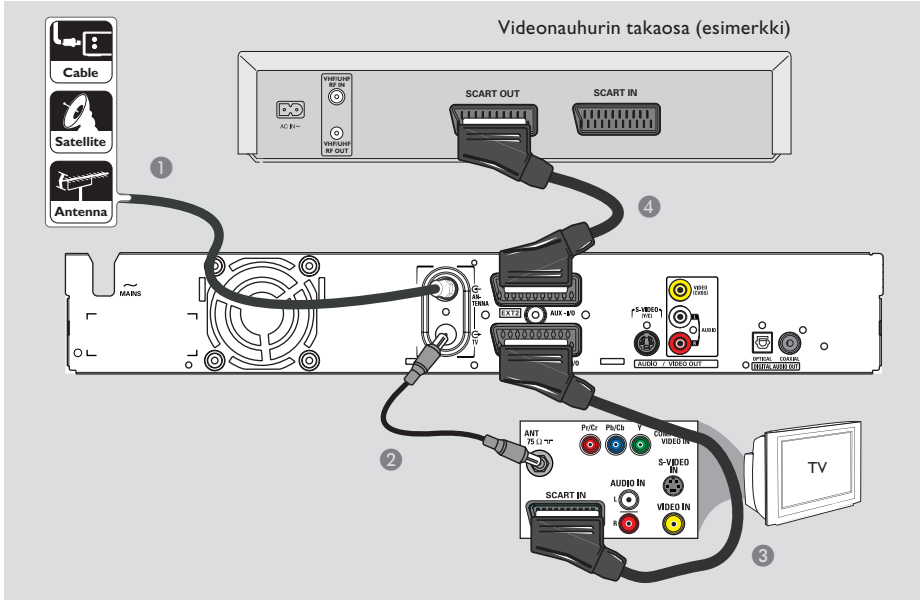
Jos kaapeli- tai satelliittivastaanottimesa on Scart-lähtö,

- 1 Käytä television nykyistä kaapeli- tai satelliittivastaanottimen antenniliitäntää
- 2 Yhdistä tallennuslaitteen EXT1 TO TV-I/O -liitäntä SCART-kaapelilla television vastaavaan SCART-tuloon
- 3 Yhdistä tallennuslaitteen EXT2 AUX-I/O -liitäntä toisella SCART-kaapelilla kaapeli- tai satelliittivastaanottimen SCART-lähtöön (tai liitäntään, jossa lukee TV OUT tai TO TV).

**VINKKI:** EXT 2 AUX-I/O -liitäntään liitetty laite siirtää kuva- ja äänisignaalin EXT 1 TO TV-I/O -liitännän kautta TV-ruutuun.

## Vaihe 2: Lisäliitännät (jatkoa)

Suomi



### Videonaurin tai vastaavan laitteen liittäminen

Tämän liitännän avulla voit tallentaa videonauhalla kiintolevyille ja käyttää TV-toistoon videonauhuria, kun tallentimesta on katkaistu virta.

#### TÄRKEÄÄ!

**Uuden tallennuslaitteen ansiosta et enää tarvitse videonauhuria tallentamiseen. Voit irrottaa kaikki videonaurin liitännät.**

- 1 Liitä nykyinen antenni-, satelliitti- tai kaapeli-TV-signaali (tai kaapeli- tai satelliittivastaanotti men lähtö, merkintä RF OUT tai TO TV) tallennuslaitteen **ANTENNA** -liitännään.

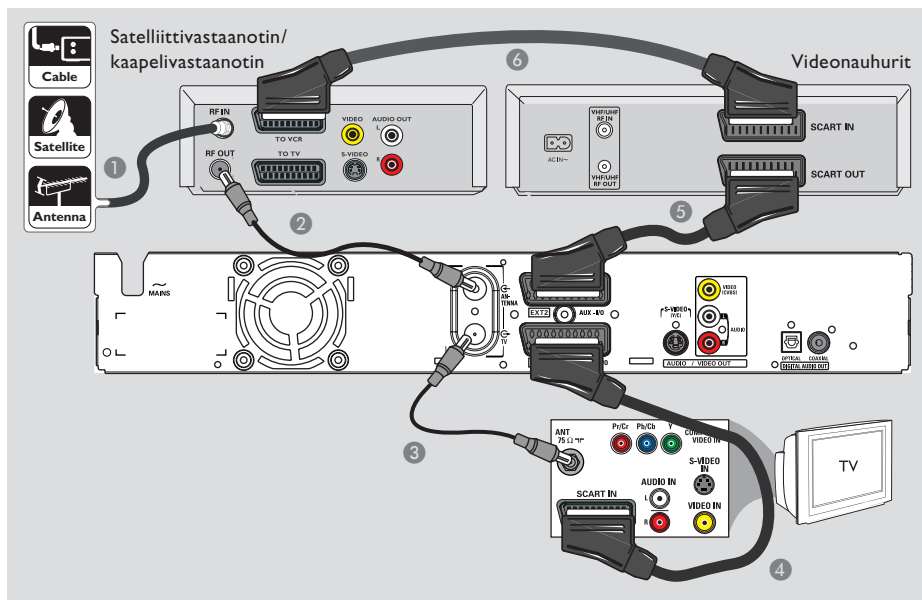
- 2 Yhdistä tallennuslaitteen **TV** -liitin laitteen mukana toimitetulla RF-koaksiaalikaapelilla television antennituloon (merkintä VHF/UHF RF IN).
- 3 Yhdistä tallennuslaitteen **EXT1 TO TV-I/O** -liitännä SCART-kaapelilla television vastaavaan SCART-tuloon
- 4 Yhdistä tallennuslaitteen **EXT2 AUX-I/O** -liitännä toisella SCART-kaapelilla videonaurin SCART-lähtöön (merkintä TV OUT tai TO TV).

#### Hyödyllisiä vinkkejä:

- Useimmat myynnissä olevat videokasetit ja DVD-levyt ovat kopiosuojattuja eikä niitä voi sen vuoksi kopioida.
- Yhdistä tallennuslaite suoraan televisioon. Jos laitteiden väliin on liitetty on videonauri tai lisälaite, kuvanlaatu saattaa olla heikko tämän tallennuslaitteen sisäisen kopiosuojajärjestelmän vuoksi.

**VINKKI:** Lisätietoja muista mahdollisista liitännöistä on muiden laitteiden käyttöoppaissa.

## Vaihe 2: Lisäliitännät (jatkoa)



Suomi

### Videonauhurin sekä kaapeli- tai satelliittivastaanottimen liittäminen

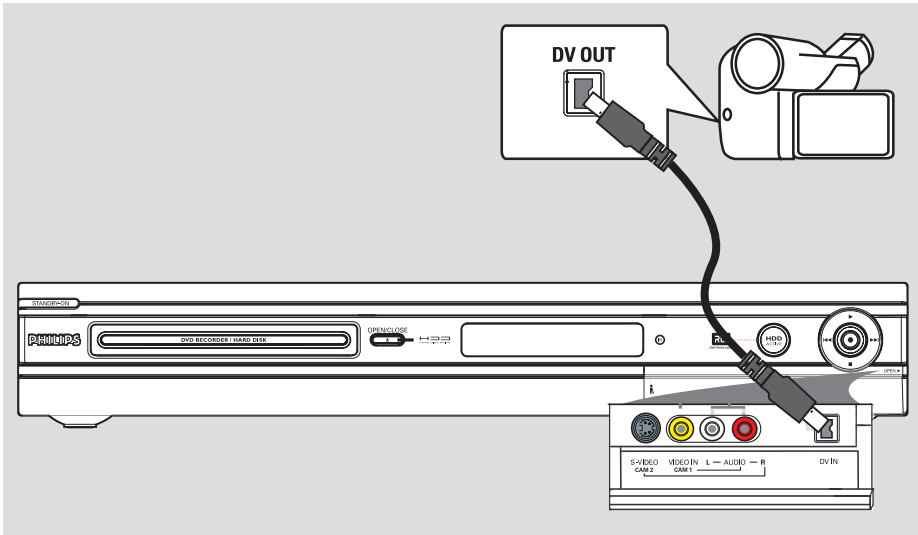
- 1 Käytä television nykyistä kaapeli- tai satelliittivastaanottimen antenniliitäntää.
- 2 Yhdistä kaapeli- tai satelliittivastaanottimen antennilähtö (RF OUT) laitteen mukana toimitetulla RF-koaksiaalikaapelilla tallennuslaitteen **ANTENNA** -liitäntään.
- 3 Yhdistä toisella RF-koaksiaalikaapelilla tallennuslaitteen **TV** -liitäntä television antennituloon.
- 4 Yhdistä tallennuslaitteen **EXT1 TO TV-I/O** -liitäntä SCART-kaapelilla television vastaavaan SCART-tuloon
- 5 Yhdistä tallennuslaitteen **EXT2 AUX-I/O** -liitäntä toisella SCART-kaapelilla videonauhurin SCART-lähtöön (merkintä TV OUT tai TO TV).
- 6 Yhdistä videonauhurin SCART-tuloliitäntä (merkintä TV IN tai TO DECODER) kaapeli- tai satelliittivastaanottimen SCART-lähtöliitäntään (merkintä TV OUT tai TO VCR).

**VINKKI:** Lisätietoja muista mahdollisista liitännöistä on muiden laitteiden käyttöoppaissa.



## Vaihe 2: Lisäliitännät (jatkoa)

Suomi



### Liittäminen videokameraan

Voit kopioida videokameralla tallennettuja videoita yhdistämällä videokameran tallentavan DVD-soittimen etuliitännöihin. Liitännät sijaitsevat oikealla olevan luukun takana, ja videokameran kytkeminen niihin on vaivatonta.

### Vaihtoehto 1: DV IN -liitännän käyttäminen

Käytä tätä liitintä, jos käytössä on digitaalinen videokamera tai Digital 8 -videokamera. DV-liitintä on i.LINK-standardin mukainen, ja se tuottaa parhaan mahdollisen kuvanlaadun.

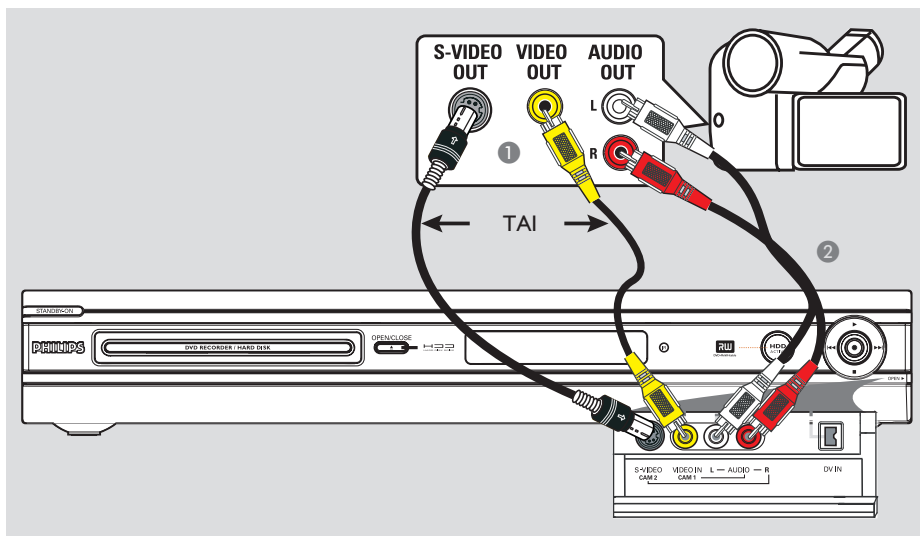
- Yhdistä tallennuslaitteen **DV IN** -liitintä 4-nastaisella i.LINK-kaapelilla (ei toimiteta laitteen mukana) sopivaan videokameran DV OUT -liitintään.  
→ Valitse tämä tulolähde kauko-ohjaimen **DV**-painikkeella.

### Hyödyllisiä vinkkejä:

- Voit käyttää DV IN -liitintä myös tämän tallennuslaitteen liittämiseen DV-lähdön sisältävään tietokoneeseen. Tietokoneessa on tällöin oltava IEEE 1394 Firewire -liitintä.
- Tästä tallennuslaitteesta ei voi tallentaa videokameraan käyttämällä tallennuslaitteen DV IN -liitintä.

**VINKKI:** Lisätietoja muista mahdollisista liitännöistä on muiden laitteiden käyttöoppaissa.

## Vaihe 2: Lisäliitännät (jatkoa)



### Vaihtoehto 2: S-VIDEO In- tai VIDEO In -liitännän käyttäminen

Käytä S-VIDEO-liitaintää, jos käytät Hi8- tai S-VHS(C)-videokameraa. Tämä liitäntä takaa erittäin hyvän kuvanlaadun.

Voit myös käyttää VIDEO-liitaintää, jos videokamerassa on vain yksi videolähtö (komposiittivideo, CVBS). Tämä liitäntä takaa hyvän kuvanlaadun.

- 1 Yhdistä tallennuslaitteen etupaneelin **S-VIDEO**-liitaintä videokameran vastaavaan S-VHS-lähtöliitaintään.  
→ Paina kauko-ohjaimen **TUNER**-painiketta ja valitse sitten tulolähteeksi 'CAM2' painikkeilla **CH** +/-.

### TAI

- Yhdistä tallennuslaitteen etupaneelin **VIDEO**-liitaintä videokameran vastaavaan Video-lähtöliitaintään.  
→ Paina kauko-ohjaimen **TUNER**-painiketta ja valitse sitten tulolähteeksi 'CAM1' painikkeilla **CH** +/-.
- 2 Yhdistä tallennuslaitteen etupaneelin **AUDIO L/R** -liitännät äänikaapelilla (punainen/valkoinen – ei toimiteta laitteen mukana) videokameran äänilähtöön.

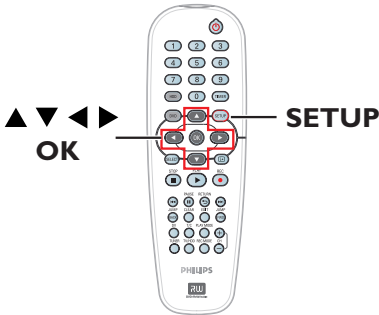
**VINKKI:** Lisätietoja muista mahdollisista liitännöistä on muiden laitteiden käyttöoppaissa.

## Vaihe 3: Asennus ja asetusten määrittäminen

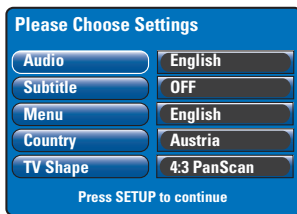
Perusasennusvalikko tulee näkyviin, kun tallennuslaite käynnistetään ensimmäisen kerran. Näiden asetusten avulla voit määrittää vaivattomasti tallennuslaitteen perusasetukset, kuten TV-kanavat ja kieliasetukset.

### TÄRKEÄÄ!

**Määritä perusasetukset, ennen kuin toistat levyä tai tallennat. Levykelkka ei aukea, ennen kuin perusasetukset on tehty.**



- 1 Käynnistä tallennuslaite painamalla **STANDBY-ON** -painiketta.
- 2 Kytke televisioon virta ja etsi oikea tallennuslaitteen kanavatunnus (kuten 'EXT', '0' tai 'AV').  
→ Voit siirtyä televisiokanavalle I ja siirtyä sitten kanavaluettelossa alaspäin painamalla kauko-ohjaimen kanavanvaihtopainiketta, kunnes valikko tulee näkyviin.



- 3 Siirry haluamasi asetuksen kohdalle valikossa painikkeilla **▲▼** ja tee valinta **OK**-painikkeella.
- 4 Valitse haluamasi asetus painikkeilla **▲▼** ja vahvista valinta **OK**-painikkeella.

#### { Audio } (Äänentoisto)

Valitse äänen kieli DVD-toistoa varten. Jos DVD-levyllä ei ole haluamaasi kieltä, kielenä käytetään oletuskieltä.

#### { Subtitle } (Tekstitys)

Valitse haluamasi tekstityskieli DVD-toistoa varten. Jos DVD-levyllä ei ole haluamaasi kieltä, kielenä käytetään oletuskieltä.

#### { Menu } (Valikko)

Valitse tämän tallennuslaitteen valikoiden näyttökieli.

#### { Country } (Maa)

Valitse asuinmaasi automaattista kanavien virittämistä varten.

#### { TV Shape } (TV-kuvasuhde)

Valitse asianmukainen TV-kuvasuhde television mukaan.



16:9



4:3 Letterbox



4:3 PanScan

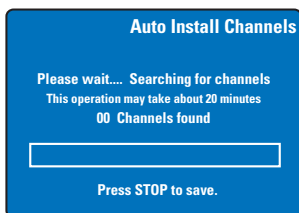
- 5 Kun asetukset on tehty, voit jatkaa painamalla kauko-ohjaimen **SETUP**-painiketta.  
→ Ruutuun tulee muistutus antenniliitännän tekemisestä.

**VINKKI:** Kun olet tehnyt perusasetukset, voit muuttaa tai päivittää asetuksia järjestelmän asetusvalikosta. Lisätietoja on sivuilla 184–189.

## Vaihe 3: Asennus ja asetusten määrittys (jatkoa)

**Huomautus:** Varmista, että kaikki tarvittavat tallennuslaitteen, television ja kaapeli- tai satelliittivastaanottimen liitännät on tehty oikein ja että laitteisiin on kytketty virta. Kanavahaku tunnistaa signaalit automaattisesti ja tallentaa ohjelmakanavat.

- 6 Aloita automaattinen televisiokanavien haku painamalla **OK**-painiketta.
- Se kestää muutaman minuutin.
  - Löytyneiden ja tallennettujen kanavien kokonaismäärä tulee näkyviin.



Jos kanavia ei löydy:

– Kokeile automaattista kanavahakua perusasetusten määrittymisen jälkeen. Lisätietoja on sivulla 188.

- 7 Kun kanavahaku on valmis, tallenna kanavat **SETUP**-painikkeella.
- Kellonajan ja päivämäärän sisältävä valikko tulee näkyviin.



- 8 Tallennin valitsee automaattisesti ensimmäisen saatavilla olevan kanavan, joka lähettää aika-/päivämäärätietoa.
- Jos tiedot ovat virheelliset, valitse jokin muu automaattisesti aika- ja päivämäärätietoa lähettävä TV-kanava painamalla **▲▼**-painikkeita tai valitsemalla { **Off** } (Ei käytössä) ja määrittämällä aika ja päivämäärä manuaalisesti.
- 9 Vahvista aika- ja kelloasetus tallentamalla asetukset ja poistu valikosta painamalla **SETUP**-painiketta.

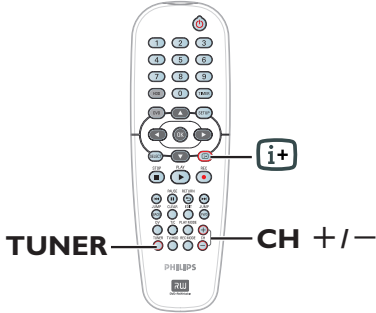
**Perusasennus on nyt valmis.**  
**Tallennuslaite on nyt käyttövalmis.**


Suomi

**VINKKI:** Kun olet tehnyt perusasetukset, voit muuttaa tai päivittää asetuksia järjestelmän asetusvalikosta. Lisätietoja on sivuilla 184–189.

# TV-kanavien ohjaus

## TV-kanavalle vaihtaminen



- 1 Kytke televisioon virta ja etsi oikea tallennuslaitteen kanavatunnus (kuten 'EXT', '0' tai 'AV').
- 2 Kytke virta tallennuslaitteeseen painamalla **STANDBY-ON**  -painiketta.  
→ Jos ruudussa ei näy TV-ohjelmaa, paina kauko-ohjaimen **TUNER**-painiketta.
- 3 Valitse TV-kanava painikkeilla **CH + / -**.  
→ Valittu TV-kanava tulee näkyviin tilaikkunaan.  
→ Aktiiviset TV-ohjelmat tallennetaan automaattisesti tämän tallennuslaitteen kiintolevyille tilapäisesti. Tiedot näkyvät Time Shift -videopalkissa.



- Voit tuoda Time Shift -videopalkin näkyviin painamalla kauko-ohjaimen painiketta **i+**.

**Lisätietoja tilapäisestä tallentamisesta kiintolevyille (Time Shift -puskuri) on seuraavalla sivulla.**

## TV-ohjelman pysäytystoiminto

Joskus voit joutua keskeyttämään suosikkiohjelmiasi katselun. Voit keskeyttää ohjelman painamalla **PAUSE II** -painiketta ja jatkaa ohjelman katsomista keskeytyskohdasta **PLAY ►**-painikkeella. Voit keskeyttää sen aivan kuin pystyisit säätämään lähetystä.

Jos haluat palata takaisin suoraan TV-ohjelmaan, paina **TUNER**-painiketta.

## Pikausintatoiminto

Kun katsot suoraa TV-lähetystä, voit katsoa ohjelmaa pikausintana ja siirtyä taaksepäin 30 sekuntia kerrallaan kauko-ohjaimen **JUMP BACK** -painikkeella.

Jos haluat palata takaisin suoraan TV-ohjelmaan, paina **TUNER**-painiketta.


## FlexTime-toiminto

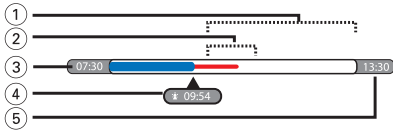
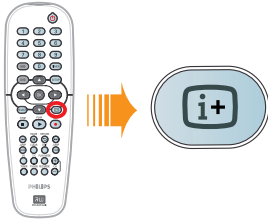
Toiston voi aloittaa jo tallennuksen aikana.

Kun tallennus on käynnissä, paina kauko-ohjaimen painiketta **◀◀** useita kertoja ja aloita toisto tallennuksen alusta.

## Tietoja tilapäisestä kiintolevytallennuksesta ja Time Shift -videopalkista

Kun kytket virran tallennuslaitteeseen, valittu TV-ohjelma tallennetaan tilapäisesti kiintolevyille Time Shift -puskuriin (TSB). Ohjelmaa voi tallentaa jopa kuusi tuntia.

Ruutuun tulee Time Shift -videopalkki, joka ilmaisee tilapäisesti kiintolevyille tallennettujen TV-ohjelmien tilan ja ajat. Voit tuoda videopalkin näkyviin painamalla kauko-ohjaimen painiketta .



Time Shift -videopalkissa on seuraavat tiedot:

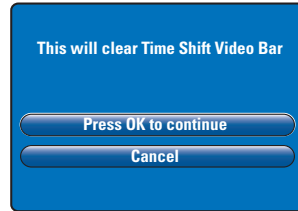
- 1 Jäljellä oleva tilapäinen tallennustila.
- 2 Kiintolevyille tallennettavaksi valitut leikkeet (merkitty punaisella).
- 3 TV-ohjelman alkamisaika.  
Kun tallennusaika on ylittänyt kuusi tuntia, alkupää poistetaan, ja tallennuksen alkamisaika muuttuu.
- 4 Toistokohdan sijainti ja aika.
- 5 Puskurin päättymisaika.

### Varoitus!

Laitteen kiintolevyille voi tilapäisesti tallentaa enintään 6 tuntia TV-ohjelmaa. Sisältö tyhjenee, kun laitteen virta katkaistaan painamalla tallentimen **STANDBY-ON**-painiketta.

Lisäksi seuraavien toimenpiteiden suorittaminen poistaa tilapäisesti kiintolevyille tallennettua sisältöä:

- Paina kauko-ohjaimen **DV-** tai **REC MODE** -painiketta.
- Valitse asetusvalikosta { **Setup** } (Asetukset).



Suomi

- i) Voit jatkaa ja poistaa koko tilapäisen tallennussisällön kiintolevyiltä. Paina kauko-ohjaimen **OK**-painiketta ja valitse valikosta { **Press OK to continue** } (Jatka painamalla OK) TAI
- ii) keskeytä toimenpide valitsemalla valikosta { **Cancel** } (Peru) ja painamalla kauko-ohjaimen **OK**-painiketta.

Jos haluat säilyttää sisällön, "merkitse" sisältö painamalla kauko-ohjaimen **REC** ● -painiketta sen kohtauksen alussa, josta tallennus aloitetaan, ja syötä haluamasi kokonaistallennusaika. Merkitty sisältö tallennetaan kiintolevyille. Lisätietoja on sivulla 158.

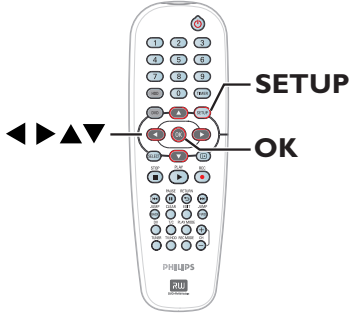
*Hyödyllinen vinkki:*

- Voit merkitä enintään 12 ohjelmaa tilapäispuskuriin (TSB). Jos yrität painaa REC-painiketta uudelleen, näkyviin tulee teksti { TSB Recording Markings Full } (Tilapäispuskuri täynnä).

## Ennen tallentamista (jatkoa)

### Oletustallennusasetukset

Voit määrittää tallennusasetukset ennalta tallennusjärjestelmän asetusvalikossa.



- 1 Paina kauko-ohjaimen **SETUP**-painiketta.  
→ Aetusvalikko tulee näkyviin televisioruutuun.



- 2 Valitse { **Recording** } (Tallennus) painikkeella ▼ ja siirry asetusten määrittämiseen painamalla painiketta ►.



- 3 Valitse muutettava asetus painikkeilla ▲▼ ja siirry asetusten määrittämiseen painamalla **OK**-painiketta.  
→ Ohjeet ja asetusten selitykset ovat seuraavilla sivuilla.  
→ Jos valikon valinta näkyy harmaana, ominaisuus ei ole käytettävissä tai sitä ei voi muuttaa nykyisessä vaiheessa.
- 4 Poistu painamalla **SETUP**-painiketta.

*Hyödyllinen vinkki:*

- Viimeksi valittua tallennustilaa käytetään kaikkiin, myös ajastettuihin, tallennuksiin.

Suomi

## Ennen tallentamista (jatkoa)

### Tallennukset (alleiviivatut asetukset ovat tehdasasetuksia)

#### Record Mode (Tallennustila)

Tallennustila määrittää tallennusten kuvanlaadun ja kiintolevyn tallennuksille sallitun enimmäistallennusajan.

**Tärkeää!** Kun kopioit kiintolevyltä DVD-levylle, valitun kiintolevyllä olevan tallennuksen tallennustila siirtyy automaattisesti kopiointin mukana. Tallennustilaa ei voi vaihtaa.

Tallennustila	Tallennustunnit voi tallentaa kiintolevylle tai tyhjälle 4,7 Gt:n DVD-levylle.			
	DVDR3300H HDD	DVDR3300H HDD	DVDR5330H HDD	DVD±R/DVD±RW
<b>HQ</b> (high quality)	16	30	50	1
<b>SP</b> (standard play)	32	60	100	2
<b>SPP</b> (standard play plus)	40	80	120	2.5
<b>LP</b> (long play)	48	90	150	3
<b>EP</b> (extended play)	64	120	200	4
<b>SLP</b> (super long play)	96	180	300	6
<b>SEP</b> (super extended play)	130	250	400	8

**Huomautus:** Jos vaihdat tallennustilan ja suodatintilan, tilapäisesti kiintolevylle tallennettu sisältö poistetaan. Vain merkitty sisältö (punaisessa palkissa) tallennetaan tämän tallentimen kiintolevylle.

#### Filter Mode (Suodatintila)

Long Play- tai Extended Play -tallennustilaa käytettäessä voit valita suodatintilan videotallennuksen laadun optimoimiseksi. Tämä asetusta ei vaikuta High Quality- tai Standard Play -tallennustilojen laatuun.

- { **Standard** } – Tallennuslaatu määräytyy valitun tallennustilan mukaan.
- { **Sport** } – Parantaa nopean liikkeen tallennuslaatua LP-, EP-, SLP- ja SEP-tallennustiloissa.
- { **Urheilu** }

#### Auto Chapters (Autom. osat)

Jakaa tallennuksen (nimikkeen) automaattisesti osiin lisäämällä osamerkkejä tietyin välein. Näin voit siirtyä haluamaasi tallennuksen kohtaan nopeasti.

- { **Off** } (Ei) – Tallennukseen ei lisätä osamerkkejä.
- { **On** } (On) – Osamerkkejä lisätään tallennuksen aikana viiden minuutin välein.

#### SAT Record (SAT-tallennus)

Tämä toiminto on käytettävissä vain, jos olet liittynyt satelliittivastaanottimen tai jonkin muun laitteen tämän tallennuslaitteen EXT 2 AUX-I/O -SCART-liitäntään. Lisätietoja on sivulla 159.

- { **Off** } (Ei) – Poistaa toiminnon käytöstä.
- { **EXT2** } – Ottaa käyttöön tallennuslaitteen käynnistyksen ja keskeytyksen, kun laite vastaanottaa signaalin siihen liitetystä laitteesta.

#### Dual Language (Kaksikielinen)

Valitsee tallennuskielen TV-ohjelmille, joissa ääntä lähetetään useilla kielillä. Ohjelma voidaan esimerkiksi lähettää suomeksi ja ruotsiksi siten, että ruotsi tarjotaan lisäkieliasetuksena.

- { **Language 1** } (Kieli 1) – Alkuperäinen lähetyksieli.
- { **Language 2** } (Kieli 2) – Lähetyksen lisäkieli.



# Tallentaminen kiintolevyille

## TÄRKEÄÄ!

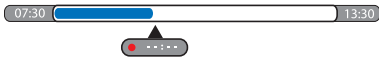
### Kuvat, joita ei voi tallentaa

Kopiosuojattuja kuvia ei voi näyttää kiintolevyltä tai kopioida tallentavalle DVD-levylle.

## TV-ohjelmien tallentaminen

Tallenna TV-ohjelmat kiintolevylle alla olevien ohjeiden mukaan. Voit säilyttää ohjelmia kiintolevyllä ja katsoa niitä myöhemmin sekä kopioida niitä tarvittaessa DVD-levylle.

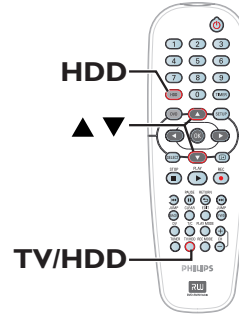
- 1 Tuo Time Shift -videopalkki näkyviin painamalla kauko-ohjaimen painiketta **IS**.
- 2 Etsi kohtauksen alku tilapäisesti kiintolevylle tallennetusta sisällöstä painikkeilla **◀◀ / ▶▶**. Paina sitten painiketta **PAUSE II**.
- 3 Paina kauko-ohjaimen **REC ●**-painiketta.  
→ Videopalkkiin tulee tallennusajan syöttökenttä.



- 4 Kun painat **REC ●**-painiketta, tallennusaikaa lisätään 30 minuuttia. Enimmäismäärä on kuusi tuntia.
- Voit myös syöttää tallennusajan suoraan käyttämällä kauko-ohjaimen **numeropainikkeita 0-9**.  
→ Punainen merkki videopalkissa ilmaisee merkityn tallennuksen.
- 5 Jatka toistoa painamalla **PLAY ▶**-painiketta.
- 6 Jos haluat pysäyttää tallennuksen ennen sen ajastettua lopetusta, paina **STOP ■**-painiketta tai sammuta tallennin.
- Jos haluat poistaa tallennuksen, paina **CLEAR** (Tyhjennä).

## Tallentaminen ja toistaminen samanaikaisesti

Kun TV-ohjelmaa tallennetaan kiintolevylle, voit samalla toistaa aiemmin kiintolevylle tallennettua nimikettä tai DVD-levyä tai katsoa tallennuslaitteeseen liitetyn laitteen kuvaa.



### Toistaminen kiintolevyltä

- Paina **HDD**-painiketta ja valitse sitten nimike kiintolevyn sisältövalikosta painikkeilla **▲▼**. Aloita toisto painamalla **OK**-painiketta.

### Toistaminen DVD-levyltä

- Paina tallennuslaitteen etupaneelin **OPEN CLOSE**-painiketta ja aloita toisto asettamalla levy laitteeseen.

### Toistaminen toiselta laitteelta

Tämä on mahdollista vain, jos tallennuslaite on liitetty televisioon **EXT1 TO TV-I/O**-liitäntään.

- Paina **TV/HDD**-painiketta, jos haluat katsoa kuvaa tallennuslaitteen **EXT2 AUX-I/O** -liitäntään liitetystä laitteesta.

**VINKKI:** Määritä asianmukainen tallennustila kiintolevylle. Samaa tallennustilaa käytetään kiintolevyltä DVD-levylle tallennettaessa. Lisätietoja on sivulla 157.

## Tallentaminen kiintolevyille (jatkoa)

### Muiden TV-ohjelmien katsominen

Jos EXT2 AUX-I/O-liitäntään ei ole liitettyä laitteita, voit ottaa TV-tilan käyttöön painamalla painiketta **TV/HDD**.

- Valitse TV-kanava nuolipainikkeilla.

*Hyödyllinen vinkki:*

– Muista palauttaa television videotulokanava, jos haluat katsella televisiokanavia tallennuslaitteen kautta tai toistaa tallennettua levyä.

### Automaattinen tallennus satelliittivastaanotimesta

Tämä toiminto on käytössä vain, jos satelliittivastaanotin (tai vastaava laite) on liitetty tämän tallennuslaitteen EXT2 AUX-I/O-SCART-liitäntään. Lisäksi satelliittivastaanotti messä on oltava ajastustoiminto, jolla voi ohjata tallennuslaitteen tallennustoimintoa.

- 1 Varmista, että tallennusasetuksissa { **Sat Record** } (SAT-tallennus) -tilaksi on valittu { **EXT2** }. Lisätietoja on sivulla 157.
- 2 Ohjelmoi tallennus satelliittivastaanottimen ajastusohjelmointitoiminnolla (lisätietoja on satelliittivastaanottimen käyttöoppaassa).
- 3 Jätä tallennuslaite ja satelliittivastaanotin valmiustilaan tallennuksen ajaksi.  
→ Tallennuslaite aloittaa tallennuksen, kun se saa signaalin satelliittivastaanotimesta.

*Hyödyllinen vinkki:*

– Tallennuslaitteen ajastukset ohittavat automaattisen satelliittitallennuksen. Automaattinen satelliittitallennus päättyy, jos tallennuslaitteessa ajastettu tallennus on alkamassa.

**VINKKI:** Määritä asianmukainen tallennustila kiintolevyille. Samaa tallennustilaa käytetään kiintolevyiltä DVD-levylle tallennettaessa. Lisätietoja on sivulla 157.

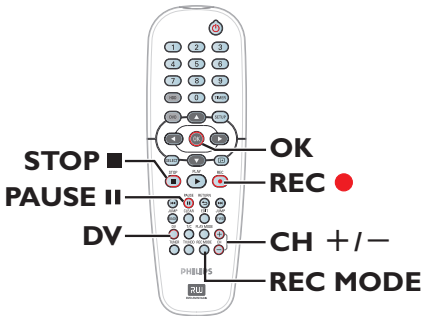
## Tallentaminen kiintolevyille (jatkoa)

### Tallentaminen DV- videokamerasta

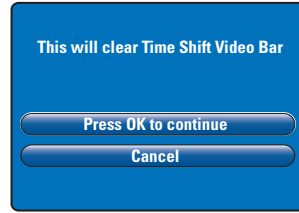
Tällä toiminnolla voit tallentaa videokuvaa suoraan laitteeseen liitetystä DV-videokamerasta kiintolevyille. Voit sitten kätevästi editoida videokuvaa ja kopioida sitä halutessasi DVD-levylle.

#### TÄRKEÄÄ!

**Ennen kuin aloitat videokameratallennuksen, merkitse tilapäisesti kiintolevyille tallennettava sisältö.**



- 1 Liitä DV-videokamera tallennuslaitteen etupaneeliin **DV IN** -liitäntään (lisätietoja on sivulla 150).
- 2 Etsi DV-videokameralla kohta, josta haluat aloittaa tallennuksen ja aseta videokamera keskeytystilaan.
- 3 Kytke televisioon virta ja etsi oikea tallennuslaitteen kanavatunnus (kuten 'EXT', '0' tai 'AV').
- 4 Käynnistä tallennuslaite ja paina kauko-ohjaimen **DV**-painiketta.



- 5 Näyttöön tulee varoitusviesti. Valitse valikosta { **Press OK to continue** } (Jatka painamalla OK) ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.  
→ Kaikki tilapäisesti kiintolevyille tallennettu sisältö poistetaan (punaisella) merkittyä sisältöä lukuun ottamatta.
- Valitse valikosta { **Cancel** } (Peru), jos haluat keskeyttää videokameratallennuksen.
- 6 Valitse sopiva tallennustila painamalla **REC MODE** -painiketta. Lisätietoja on sivulla 157.
- 7 Aloita tallennus painamalla **REC ●** -painiketta ja toisto painamalla DV-videokameran **PLAY**-painiketta.
- Voit keskeyttää tallennuksen painamalla **PAUSE II** -painiketta.  
Voit jatkaa tallennusta painamalla **REC ●** -painiketta.  
→ Uusi osamerkki lisätään tallennuksen jatkamiskohtaan.
- 8 Voit lopettaa tallennuksen painamalla painiketta **STOP ■**.
- 9 Voit lopettaa videokameratoiminnon painamalla **DV**-painiketta uudelleen.

#### Hyödyllinen vinkki:

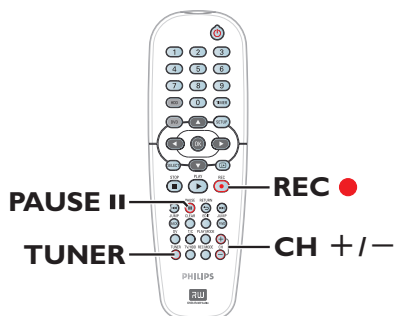
– Ajoitettuja tallennuksia ei suoriteta, jos tallennuslaite on videokameratilassa.


**VINKKI:** Määritä asianmukainen tallennustila kiintolevyille. Samaa tallennustilaa käytetään kiintolevyltä DVD-levylle tallennettaessa. Lisätietoja on sivulla 157.

## Tallentaminen kiintolevyille (jatkoa)

### Tallentaminen ulkoisesta laitteesta (videokamera/ videonauhuri/DVD-soitin)

Voit tallentaa myös ulkoisesta lähteestä, joka on liitetty tallentimen tuloliitäntään. Tällä tallentimella ei voi tallentaa kopiosuojattua materiaalia.



- 1 Liitä ulkoinen laite tallennuslaitteeseen (katso sivut 148, 151).
- 2 Kytke televisioon virta ja etsi oikea tallennuslaitteen kanavatunnus (kuten 'EXT', '0' tai 'AV').
- 3 Käynnistä tallentava DVD-soitin painamalla painiketta **STANDBY-ON** .  
→ Jos ruudussa ei näy TV-ohjelmaa, paina kauko-ohjaimen **TUNER**-painiketta.

- 4 Valitse painikkeilla **CH +/-** oikea tulokanava, joka vastaa liitettyä laitetta.  
→ { EXT 1 } : EXT 1 TO TV-I/O -SCART-liitäntä laitteen takana.  
→ { EXT 2 } : EXT 2 AUX-I/O -SCART-liitäntä laitteen takana.  
→ { CAM 1 } : VIDEO-liitäntä laitteen etupuolella.  
→ { CAM 2 } : S-VIDEO-liitäntä laitteen etupuolella.
- 5 Paina **REC ●** -painiketta ja syötä kokonaistallennusaika käyttämällä kauko-ohjaimen **numeropainikkeita 0-9**.  
→ Voit myös lisätä tallennusaikaa 30 minuuttia kerrallaan painamalla **REC ●** -painiketta.
- 6 Aloita toisto liitetystä laitteesta.
- 7 Voit lopettaa tallennuksen painamalla painiketta **STOP ■**.

Suomi

**VINKKI:** Määritä asianmukainen tallennustila kiintolevyille. Samaa tallennustilaa käytetään kiintolevyltä DVD-levylle tallennettaessa. Lisätietoja on sivulla 157.

## Tallentaminen kiintolevyille (jatkoa)

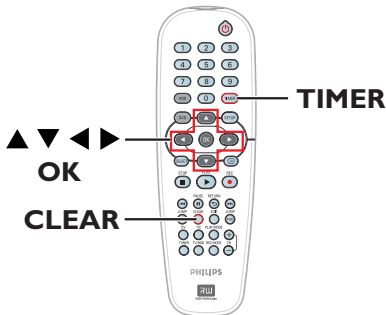
### Ajastettu tallennus

Voit aloittaa ja lopettaa tallennuksen automaattisesti myöhemmin samana päivänä tai jonain muuna päivänä käyttämällä ajastettua tallennusta. Tallennuslaite virittää oikean ohjelmakanavan ja aloittaa tallennuksen määritettynä aikana.

Tällä tallennuslaitteella voit ohjelmoida jopa kahdeksan **tallennusta** kerrallaan. Tallentimen kanavaa ei voi vaihtaa ajastintallennuksen aikana.

**Ajastetun tallennuksen tekeminen edellyttää, että tallennuslaitteessa on seuraavat tiedot:**

- tallennuksen aloituspäivämäärä
- tallennuksen tulolähde
- tallennuksen aloitus- ja lopetus aika



### Yleistä 'VPS/PDC'-toiminnoista

'VPS' (Video Programming System) tai 'PDC' (Programme Delivery Control) ovat ominaisuuksia, joiden avulla voidaan hallita televisiokanavien tallennuksen aloitus- ja lopetusajaa. Jos TV-ohjelma alkaa oletettua aikaisemmin tai myöhemmin, tallennuslaite kytkeytyy päälle ja pois päältä oikeaan aikaan.

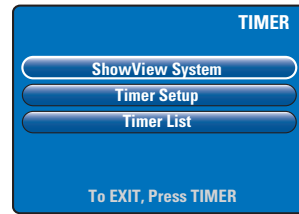
VPS/PDC-toiminto tallentaa koko ohjelman. Jos haluat asettaa ajaksi VPS/PDC-lähetysaikaa pidemmän tai lyhyemmän ajan, kytke VPS/PDC-toiminto pois käytöstä.

### Ajastettu tallennus (SHOWVIEW®-koodijärjestelmä)

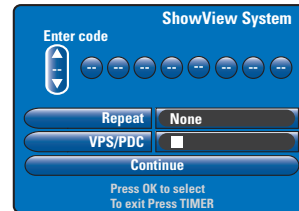
Tämä on yksinkertainen ajastusjärjestelmä. Järjestelmää käytetään antamalla televisio-ohjelmassa ilmoitettu SHOWVIEW®-ohjelmanumero. Numeron voi hakea television ohjelmatietoja sisältävistä lehdistä.

Ohjelmanumero sisältää kaikki tallennuslaitteen tarvitsemat tiedot.

- 1 Kytke televisioon virta ja etsi oikea tallennuslaitteen kanavatunnus (kuten 'EXT', '0' tai 'AV').
- 2 Käynnistä tallennin ja paina kauko-ohjaimen **TIMER** (Ajastin) -painiketta.  
→ Ajastinvalikko tulee näkyviin.



- 3 Valitse valikosta { **SHOWVIEW® System** } ja paina **OK**-painiketta.  
→ SHOWVIEW®-määrittämisvalikko tulee näkyviin.



**VINKKI:** Määritä asianmukainen tallennustila kiintolevyille. Samaa tallennustilaa käytetään kiintolevyltä DVD-levylle tallennettaessa. Lisätietoja on sivulla 157.

## Tallentaminen kiintolevyille (jatkoa)

- 4 Syötä SHOWVIEW®-ohjelmanumero **numeropainikkeilla 0-9**. (Jos koodi on esimerkiksi 5-312-4 tai 5 312 4, näppäile 53124).  
→ Siirry edelliseen tai seuraavaan syöttökenttään painikkeilla ◀ ▶.
- Voit tyhjentää SHOWVIEW-määritysvalikon painamalla kauko-ohjaimen **CLEAR**-painiketta.

Date	Pg.	Start	End	VPS/PDC
26/03	TELET	18:30	19:00	■
26/03	CH08	20:30	21:00	■
--/--	--	--:--	--:--	■
--/--	--	--:--	--:--	■

Total recording time : 00:30  
Press OK to edit entry. CLEAR to delete  
To exit Press TIMER

- 5 Laite käyttää tallennustilan, toistuvan ajastuksen ja VPS/PDC-toimintojen oletustallen nusasetuksia. Jos haluat tehdä muutoksia, siirry valikossa muutettavan asetuksen kohdalle.

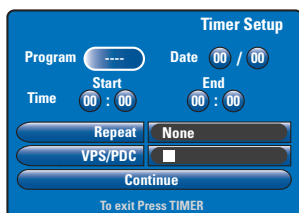
### { Repeat } (Uusinta)

Paina **OK**-painiketta ja valitse sitten toistuva ajastus (Tyhjä, Ma-Pe, Viikoittain) painikkeilla ▲▼. Vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta uudelleen.

### { VPS/PDC }

Ota VPS/PDC-asetus käyttöön (☑) tai poista se käytöstä (☐) painamalla **OK**-painiketta. Lisätietoja on sivulla 162.

- 6 Kun olet määrittänyt haluamasi asetukset, valitse valikosta { **Continue** } (Jatka) ja paina **OK**-painiketta.  
→ Ajastinvalikko tulee näkyviin.



- 7 Jos tiedot ovat oikein, valitse valikossa vaihtoehto { **Continue** } (Jatka) ja paina **OK**-painiketta.
- Muussa tapauksessa siirry muutettavan asetuksen kohdalle ja muuta ajastustiedot manuaalisesti.

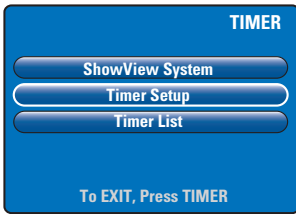
- 8 Vahvista valinnat ja poistu valikosta painamalla **TIMER**-painiketta.  
→ Ajastinkuvake syttyy näyttöpaneelissa, jos ajastettu tallennus on ohjelmoitu.  
→ Jos tallennin ei ole valmiustilassa, näkyviin tulee viesti ennen ajastintallennuksen alkamista. Jos ohitat tämän viestin, ajastintallennus ei ala ennen kuin valitset oikean kanavan.

**VINKKI:** Määritä asianmukainen tallennustila kiintolevyille. Samaa tallennustilaa käytetään kiintolevyiltä DVD-levylle tallennettaessa. Lisätietoja on sivulla 157.

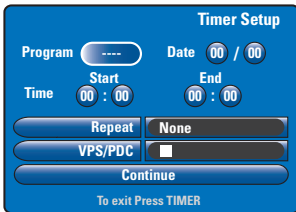
# Tallentaminen kiintolevyille (jatkoa)

## Ajastettu tallennus (manuaalinen)

- 1 Kytke televisioon virta ja etsi oikea tallennuslaitteen kanavatunnus (kuten 'EXT', '0' tai 'AV').
- 2 Käynnistä tallennin ja paina kauko-ohjaimen **TIMER** (Ajastin) -painiketta.  
→ Ajastinvalikko tulee näkyviin.



- 3 Valitse valikosta { **Timer Setup** } (Ajastin) ja paina **OK**-painiketta.  
→ Ajastinvalikko tulee näkyviin.



- 4 Valitse tai syötä tallennustiedot painikkeilla ▲▼ tai numeropainikkeilla 0-9.  
→ Siirry edelliseen tai seuraavaan syöttökenttään painikkeilla ◀▶.

### { Programme } (Kanava)

Valitse TV-kanava tai oikea ulkoinen tulo (EXT1, EXT2, CAM1 tai CAM2), jos haluat tallentaa ulkoisesta laitteesta.

### { Date } (Päivä)

Syötä tallennuspäivä (päivä/kuukausi).

### { Time-Start } (Kello on-Alku)

Syötä tallennuksen aloitus aika (tuntia: minuuttia).

### { Time-End } (Kello on-Loppu)

Syötä tallennuksen loppumisaika (tuntia: minuuttia).

### { Repeat } (Uusinta)

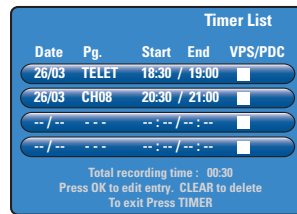
Paina **OK**-painiketta ja valitse sitten haluamasi toistuva ajastus (Tyhjä, Ma-Pe, Viikoittain) painikkeilla ▲▼.

### { VPS/PDC }

Ota VPS/PDC-asetus käyttöön () tai poista se käytöstä () painamalla **OK**-painiketta.

Lisätietoja on sivulla 162.

- 5 Kun olet määrittänyt haluamasi asetukset, valitse valikosta { **Continue** } (Jatka) ja paina **OK**-painiketta.  
→ Ajastinluettelovalikko tulee näkyviin.

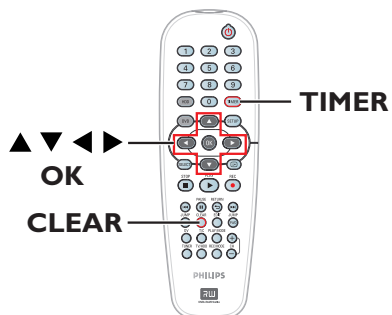


- 6 Vahvista valinnat ja poistu valikosta painamalla **TIMER**-painiketta.  
→ Ajastinkuvake syttyy näyttöpaneelissa, jos ajastettu tallennus on ohjelmoitu.  
→ Kun ohjelmoitu tallennusaika on käsillä, tallennuslaite vaihtaa ohjelmoidulle kanavalle ja aloittaa tallennuksen.

**VINKKI:** Määritä asianmukainen tallennustila kiintolevyille. Samaa tallennustilaa käytetään kiintolevyltä DVD-levylle tallennettaessa. Lisätietoja on sivulla 157.

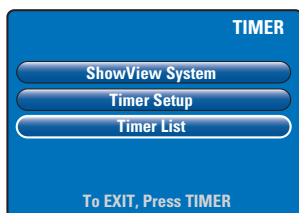
## Tallentaminen kiintolevyille (jatkoa)

### Ajastetun tallennuksen muuttaminen tai poistaminen

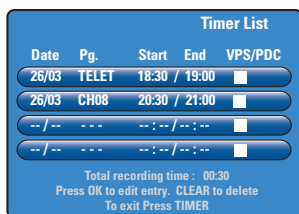


- 4 Valitse poistettava tai muutettava ajastusohjelmointi painikkeilla ▲▼.
- Jos haluat muuttaa ajastusmääritystä, palaa määritysvalikkoon painamalla **OK**-painiketta.
- Jos haluat peruuttaa ajastusohjelmoinnin, paina **CLEAR**-painiketta.
- 5 Kun olet valmis, vahvista valinnat ja poistu valikosta painamalla **TIMER**-painiketta.

- 1 Kytke televisioon virta ja etsi oikea tallennuslaitteen kanavatunnus (kuten 'EXT', '0' tai 'AV').
- 2 Käynnistä tallennin ja paina kauko-ohjaimen **TIMER** (Ajastin) -painiketta.  
→ Ajastinvalikko tulee näkyviin.



- 3 Valitse valikosta { **Time List** } (Ajastinluettelo) ja paina **OK**-painiketta.  
→ Ajastinluettelovalikko tulee näkyviin.



**VINKKI:** Määritä asianmukainen tallennustila kiintolevyille. Samaa tallennustilaa käytetään kiintolevyltä DVD-levylle tallennettaessa. Lisätietoja on sivulla 157.



# Tallentaminen tallentavalle DVD-levylle

## TÄRKEÄÄ!

- Tämän tallentimen kiintolevyasemaan tallennettuja nimikkeitä voi kopioida vain tallentavalle DVD-levylle. Suoratalennus TV-ohjelmista tai ulkoisista lähteistä tallentavalle DVD-levylle ei ole mahdollista.
- Kopiosuojattuja (täysin tai osittain suojattuja) elokuvia ja DVD-videoita ei voi kopioida kiintolevyille.

## Yleistä kopioinnista

Voit kopioida kiintolevyllä tallennetun nimikkeen DVD-levylle suorakopiointilla.

Kopiointinopeus määräytyy kiintolevytallenteiden tallennustilan mukaan. Tallennustilaa ei voi vaihtaa kopiointin ajaksi. Tämän vuoksi on tärkeää, että valitset asianmukaisen tallennustilan, kun teet kiintolevytallennusta.

Kopiointissa käytetään suurempaa kuvansiirtonopeutta kuin tallennuksessa.

Kiintolevy → tallentava DVD-levy

Kiintolevytallennustila	4,7 Gt:n DVD±R/-±RW-levylle mahtuu useita tunteja tallenteita
HQ (high quality)	1
SP (standard play)	2
SPP (standard play plus)	2.5
LP (long play)	3
EP (extended play)	4
SLP (super long play)	6
SEP (super extended play)	8

Levyllä tallennetaan seuraavat tiedot:

- tallennustila
- tallennuksen nimike/nimi
- tallennuksen päiväys ja aika
- nimikkeen hakemistokuva.

## Tallennettavat levyt

Tässä tallennuslaitteessa voi käyttää kahdenlaisia tallentavia DVD-levyjä:



**DVD±RW** (DVD uudelleenkirjoitettava)

- Uudelleenkirjoitettaville levyille voi tallentaa useita kertoja, kun entinen sisältö on poistettu.



**DVD±R** (DVD tallentava)

- Levyille voi tallentaa vain kerran. Jokainen uusi tallennus lisää edellisten tallennusten perään, koska nykyisten tallennusten päälle ei voi tallentaa.
- DVD±R-levyjä voi muokata vain, jos niitä ei ole viimeistelty.
- Voit myös poistaa tarpeettomia tallennuksia. Poistettujen tallennusten tilalle ei kuitenkaan voi enää tallentaa.
- DVD±R-levyn toistaminen toisella DVD-soittimella edellyttää, että levy viimeistellään (lisätietoja on sivulla 181). Viimeistelyn jälkeen levyllä ei voi enää lisätä tietoja.

**VINKKI:** Varmista ennen tallennusta, että DVD-levyllä on tarpeeksi tilaa. DVD±R-levy on viimeisteltävä, ennen kuin sitä voi toistaa muissa soittimissa. Lisätietoja on sivulla 181.

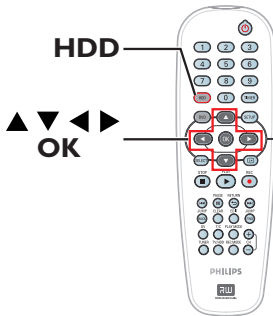
# Tallentaminen tallentavalle DVD-levylle (jatkoa)

## Tallentaminen DVD-levylle

Voit valita DVD-levylle kopioitavia tallennuksia vapaasti kiintolevyltä. Levyn tallennuskapasiteetti määräytyy kiintolevytallenteiden tallennustilan perusteella. Lisätietoja on sivulla 166.

### Ennen aloittamista

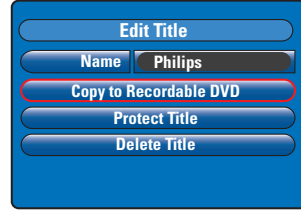
Varmista ennen kopiointia, ettei muita tallennuksia (esimerkiksi ajastintallennus) ole käynnissä.



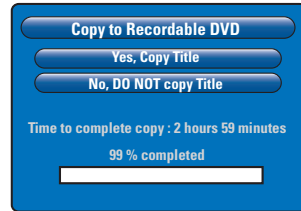
- 1 Kytke televisioon virta ja etsi oikea tallennuslaitteen kanavatunnus (kuten 'EXT', '0' tai 'AV').
- 2 Aseta tallentava DVD-levy tallennuslaitteeseen.
- 3 Paina kauko-ohjaimen **HDD**-painiketta.  
→ Ruutuun tulee yleisnäkyä kaikista kiintolevyllä olevista tallennuksista.



- 4 Valitse kopioitava nimi painikkeilla ▲▼ ja tuo nimikkeen muokkausvalikko näkyviin painamalla painiketta ►.



- 5 Valitse valikosta { **Copy to Recordable DVD** } (Kopioi tallentavalle DVD:lle) painamalla painiketta ▼ ja paina **OK**-painiketta.



- 6 Valitse valikosta { **Yes, Copy Title** } (Kyllä, Kopioi otsikko) ja jatka painamalla **OK**-painiketta.  
→ Valitse muutoin { **No, DO NOT copy Title** } (Ei, ÄLÄ arkistoi nimikettä) ja lopeta painamalla **OK**-painiketta.  
→ Kun tallennuksia kopioidaan kiintolevyltä, kaikki häiriöt saattavat vioittaa levyä.
- Tallennin siirtyä kopiointiin ajaksi viritintilaan ja palaa takaisin valikkoon, kun tallennus on valmis.  
→ Voit tarkistaa kopiointin etenemisen painamalla kauko-ohjaimen **IB**-painiketta.

### Hyödyllisiä vinkkejä:

– Jos tallentavalla levyllä on muilla DVD-tallentimilla luotuja tallenteita, levyllä ei ehkä voi lisätä uusia tallenteita.

**Lisätietoja DVD-levyn tallennusten editoinnista on sivuilla 179~183.**

**VINKKI:** Varmista ennen tallennusta, että DVD-levyllä on tarpeeksi tilaa.  
DVD±R-levy on viimeisteltävä, ennen kuin sitä voi toistaa muissa soittimissa. Lisätietoja on sivulla 181.

# Toistaminen kiintolevyltä

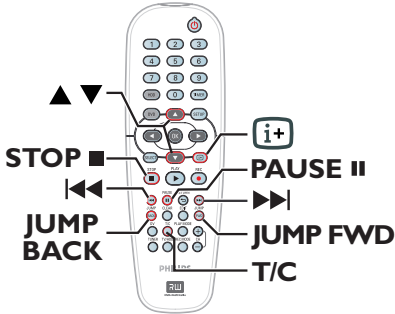
## Peruskäyttö

Kullakin kiintolevyllä tallennetulla tallennuksella on oma hakemistokuva HDD-selaimessa.

- 1 Paina kauko-ohjaimen **HDD**-painiketta.  
→ Kiintolevyn sisältövalikko tulee näkyviin.



- 2 Valitse nimike painikkeilla ▲▼ ja aloita toistaminen painamalla **OK**-painiketta.
- Jos virta katkeaa tallennustoiminnon aikana, kiintolevyn sisältövalikossa näkyy teksti { recovered title } (palautettu nimike).
- 3 Toiston aikana voit käyttää lisätoimintoja seuraavassa mainituilla painikkeilla.



### ◀◀ / ▶▶

- siirtyy edellisen tai seuraavan osan alkuun.
- käynnistää alaspainettuna pikahaun taakse- tai eteenpäin, hakunopeutta (4x, 8x, 16x, 32x) voi lisätä painamalla painiketta uudelleen.
- käynnistää keskeytystilassa hidastetun toiston.

### JUMP BACK/JUMP FWD

- siirtyy taakse- tai eteenpäin 30 sekuntia.

### PAUSE II

- pysäyttää kuvan.

### T/C

- avaa erilaisten lisätoimintojen valikon, lisätietoja on sivuilla 173~175.

### STOP ■

- pysäyttää toiston.

# Toistaminen levyltä

## Toistettavat levyt

Tällä tallennuslaitteella voit toistaa ja tallentaa seuraavia levyjä:

### Tallentaminen ja toistaminen

#### DVD±RW

(DVD Rewritable) -levylle voi tallentaa toistuvasti, ja sitä voi toistaa vain, jos tallennus on tehty videotilassa.



#### DVD±R

(DVD Recordable) -levyn ollessa täynnä tai viimeistelty, levyllä ei voi enää tallentaa. Levyä voi toistaa vain, kun tallennus on tehty videotilassa ja kun levy on viimeistelty.



### Vain toisto:

#### DVD Video

(Digital Versatile Disc)



#### CD-äänilevy

(Compact Disc Digital Audio)



#### Video CD

(formaatit 1.0, 1.1, 2.0)



#### Super Video-CD



#### CD-R

(CD-Recordable)  
Audio/Video-formaatti tai  
MP3-/JPEG-tiedostot.




#### CD-RW






(CD-Rewritable)  
Audio/Video-formaatti tai  
MP3-/JPEG-tiedostot.



## TÄRKEÄÄ!

- Jos ruudussa näkyy estomerkki  painiketta painettaessa, kyseinen tiedosto ei ole käytettävissä tällä hetkellä tai laitteessa olevan levyn kanssa.
- DVD-levyihin ja -soittimiin on lisätty aluerajoituksia. Varmista ennen levyn toistamista, että levyssä ja soittimessa on sama alueasetus.

## Levyn toiston aloittaminen

- 1 Käynnistä tallennuslaite painamalla **STANDBY-ON**  -painiketta.
- 2 Paina tallennuslaitteen etupuolella olevaa **OPEN CLOSE**  -painiketta.
- 3 Voit avata ja sulkea levykelkan myös painamalla kauko-ohjaimen painikkeen **STOP**  pohjaan.
- 4 Aseta levy huolellisesti levykelkkaan tekstipuoli ylöspäin ja paina sitten painiketta **OPEN CLOSE**  .  
→ Aseta kaksipuoliset levyt toistettava puoli ylöspäin.
- 5 Kytke televisioon virta ja etsi oikea tallennuslaitteen kanavatunnus (kuten 'EXT', '0' tai 'AV').
- 6 Toisto voi käynnistyä automaattisesti. Jos toisto ei käynnisty automaattisesti, paina painikkeita **PLAY**  .
- 7 Jos televisioruudulla näkyy PIN-tunnuksen syöttökenttä, lapsilukko on otettu käyttöön levyllä ja nelinumeroinen PIN-tunnus on syötettävä (lisätietoja on sivulla 187).
- 8 Lisää toistotoimintoja on sivuilla 172~175.

Suomi

**VINKKI:** Joidenkin levyjen toisto ei ehkä onnistu tässä tallentavassa DVD-soittimessa levyn kokoonpanosta ja ominaisuuksista, tallennuslajista tai käytetyn ohjelmiston käyttöoikeuksista johtuen.

# Toistaminen levyltä (jatkoa)

## DVD-videolevyn toistaminen

DVD-levyihin on tavallisesti lisätty levyvalikko. Sinun on ehkä tehtävä valinnat (esimerkiksi tekstitys tai äänen kieli) levyvalikossa.

- 1 Aseta DVD-levy laitteeseen.

### Levyvalikon käyttäminen

- Paina kauko-ohjaimen **DVD**-painiketta. Syötä valinta **numeropainikkeilla 0-9** tai valitse jokin toistovaihtoehto painikkeilla **▲▼**. Vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.

### Edellisen tai seuraavan osan tai nimikkeen valitseminen

- Paina toiston aikana kauko-ohjaimen **T/C**-painiketta. Valitse valikosta { **Title** } (Nimike) tai { **Chapter** } (Kappale) ja syötä haluamasi nimikkeen tai osan numero.
- 2 Voit lopettaa toiston painamalla painiketta **STOP ■**.

## (Super) Video CD -levyn toistaminen

(Super) Video CD -levyt saattavat sisältää PBC (Play Back Control) -toiminnon. PBC-toiminnon avulla voit toistaa Video CD -levyjä vuorovaikutteisesti seuraamalla näytön valikkoa.

- 1 Aseta (Super) Video-CD-levy laitteeseen.

### Jos levyn hakemistovalikko tulee näkyviin

- Syötä valinta **numeropainikkeilla 0-9** tai valitse jokin toistovaihtoehto painikkeilla **▲▼**. Vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.
  - Voit palata edelliseen valikkoon painamalla **RETURN**-painiketta.
- 3 Lopeta toisto painamalla painiketta **STOP ■**.

## Tallentavan DVD-levyn toistaminen

- 1 Aseta tallentava DVD-levy laitteeseen.  
→ Kuvahakemistonäyttö tulee näkyviin.
- 2 Valitse toistettava nimike painikkeilla **▲▼** ja paina sitten painiketta **PLAY ▶**.
- 3 Lopeta toisto painamalla painiketta **STOP ■**.

### Hyödyllinen vinkki:

– Jos näyttöpaneelissa näkyy teksti 'EMPTY DISC' (Tyhjä levy), laitteeseen asetetulle levyille ei ole tallennettu mitään.

## MP3-CD-levyn toistaminen

MP3 (MPEG I Audio Layer-3) -tiedostot ovat tehokkaasti pakattuja musiikkitiedostoja. Tätä tiedostomuotoa käyttämällä voi tallentaa noin kymmenkertaisen määrän tietoa (musiikkia, kuvia) yksittäiselle CD-levylle tavalliseen CD-levyyn verrattuna.

- 1 Aseta MP3-levy laitteeseen.
- 2 Paina kauko-ohjaimen **T/C**-painiketta ja valitse valikosta { **Album** } (Albumi) tai { **Track** } (Kappale). Valitse sitten toistettavan albumin ja/tai kappaleen numero painikkeella **▶**.
- 3 Voit valita toiston aikana seuraavan tai edellisen kappaleen painikkeilla **◀◀ / ▶▶**.
- 4 Voit lopettaa toiston painamalla painiketta **STOP ■**.

### Hyödyllisiä vinkkejä:

– *Moni-istuntolevyistä voi toistaa vain ensimmäisen istunnon.*  
– *Albumin, kappaleen ja artistin lisätiedot näkyvät televisioruudussa, jos tiedot on lisätty ID-tunnisteeseen.*  
– *Tallennin ei tue MP3PRO-äänimuotoa.*

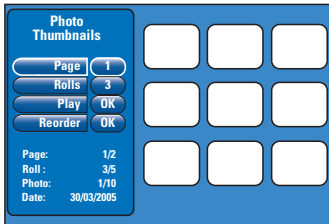
**VINKKI:** Joidenkin levyjen toisto ei ehkä onnistu tässä tallentavassa DVD-soittimessa levyn kokoonpanosta ja ominaisuuksista, tallennuslajista tai käytetyn ohjelmiston käyttöoikeuksista johtuen.

## Toistaminen levyltä (jatkoa)

### Kuvalevyn (diaesityksen) toistaminen

Voit näyttää valitun valokuvaryhmän JPEG-kuvat yksitellen tietyin väliajoin.

- 1 Aseta JPEG-kuvalevy tallentavaan DVD-soittimeen (CD-, DVD±RW- tai DVD±R-levy).  
→ Ruutuun tulee valokuvien pikkukuvavalikko, joka sisältää yhdeksän ensimmäistä kuvaa valitusta valokuvaurallakansioista.



- 2 Valitse seuraavat asetukset painikkeilla ▲▼.

#### { Page } (Sivu)

Syötä sivunumero **numeropainikkeilla 0-9**.  
Sivuja voi olla enintään 99. Pikkukuvat muuttuvat valitun sivun mukaan.

#### { Rolls } (Rulla)

Syötä valokuvaurallakansion numero **numeropainikkeilla 0-9**. Kansioita voi olla enintään 99.

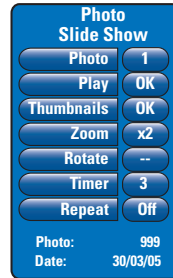
#### { Play } (Toista)

Valitse tämä ja käynnistä kuvaesitys painamalla kauko-ohjaimen **OK**-painiketta.

#### { Reorder } (Järjestely)

Järjestä kuvaesityksen valokuvat uudelleen haluamallasi tavalla. Valitse tämä ja siirry pikkukuvien näkymään painamalla **OK**-painiketta. Valitse siirrettävä valokuva ja paina **OK**-painiketta. Valokuvan vasemmalle puolelle tulee vihreä palkki. Siirry haluamaasi kohtaan ja lisää valokuva valittua kohtaa edeltävään kohtaan painamalla **OK**-painiketta uudelleen. Voit peruuttaa toimenpiteen painamalla painiketta **STOP ■**. Voit palata pikkukuvavalikkoon painamalla painiketta ◀.

- Voit piilottaa tai näyttää diaesityksen kuvia valitsemalla kuvan pikkukuvavalikosta ja painamalla **STOP ■**-painiketta.
- 3 Kuvaesityksen aikana voit muokata näkyvissä olevaa valokuvaa painamalla kauko-ohjaimen **T/C**-painiketta. Muutoksia ei voi kuitenkaan tallentaa kiintolevylle eikä levyille.



#### { Photo } (Kuva)

Tuo valitun valokuvan numeron näkyviin. Tiedostoja voi olla enintään 999.

#### { Play } (Toista)

Valitse tämä ja käynnistä kuvaesitys painamalla kauko-ohjaimen **OK**-painiketta.

#### { Thumbnails } (Hakukuva)

Valitse tämä ja siirry valokuvien pikkukuvavalikkoon painamalla **OK**-painiketta.

#### { Zoom } (Zoomaus)

Valitse tämä ja suurena kuvaa muuttamalla zoomausta (1x, 2x, 4x, 8x) ja sitten painamalla **OK**-painiketta. Voit paneroida zoomattua kuvaa painikkeilla ◀▶▲▼.

#### { Rotate } (Kierrä)

Valitse tämä ja muuta kuvan suuntaa painamalla **OK**-painiketta.

#### { Timer } (Ajastin)

Voit vaihtaa diaesityksen diojen vaihtumisajaksi 1 ~ 99 sekuntia painamalla **OK**-painiketta.

#### { Repeat } (Uusinta)

Valitse tämä, jos haluat ottaa toistuvan toiston käyttöön tai poistaa sen käytöstä.

- 4 Voit lopettaa toiston painamalla painiketta **STOP ■**.

**VINKKI:** Joidenkin levyjen toisto ei ehkä onnistu tässä tallentavassa DVD-soittimessa levyn kokoonpanosta ja ominaisuuksista, tallennusajasta tai käytetyn ohjelmiston käyttöoikeuksista johtuen.

# Muut toisto-ominaisuudet

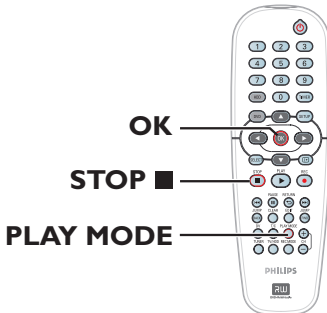
## Pikakelaus eteen- tai taaksepäin

Voit pikakelata levyä toiston aikana taakse- ja eteenpäin ja valita haluamasi kelausnopeuden.

- 1 Pidä toiston aikana painiketta **◀◀** (taakse) tai **▶▶** (eteen) painettuna, kunnes kelausnopeuspalkki tulee näkyviin TV-ruutuun.  
→ Ääni mykistetään.
- 2 Paina painiketta **◀◀** (taakse) tai **▶▶** (eteen) ja etsi haluamasi kelausnopeus (4x, 8x, 16x, 32x).
- 3 Voit jatkaa tavallista toistoa painamalla painiketta **▶** **PLAY**.

## Toistotila-asetusten käyttäminen

Kauko-ohjaimen toistotilapainikkeella voi määrittää toistuvan toiston, satunnaistoiston ja hakutilan asetukset.



- 1 Paina levytoiston aikana kauko-ohjaimen **▶** **PLAY MODE** -painiketta ja valitse seuraavat asetukset:

- Osan uusinta (vain DVD, DVD±R/±RW)
- Nimikkeen uusinta tai Kappaleen uusinta
- Levyn uusinta (vain DVD, CD)
- Uusinta A-B
- Satunnaistoisto
- Selaus

- 2 Voit poistua toistotilasta painamalla kauko-ohjaimen painiketta **■** **STOP** tai **▶** **PLAY MODE** -painiketta, kunnes tilaruudussa ei näy mitään.

{ **Repeat Chapter** } (Osan uusinta)  
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat toistaa nykyisen osan uudelleen (vain DVD, DVD±R-/±RW).

{ **Repeat Track/Title** } (Kappaleen/  
nimikkeen uusinta)  
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat toistaa nykyisen kappaleen tai nimikkeen uudelleen.

{ **Repeat Disc** } (Levyn uusinta)  
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat toistaa koko levyn uudelleen (vain DVD, CD).

{ **Repeat A-B** } (Uusinta A - B)  
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat toistaa uudelleen tietyn jakson nimikkeestä, osata tai kappaleesta. Merkitse uudelleentoistettavan jakson alku- ja loppukohta painamalla **OK**-painiketta.

{ **Shuffle** } (Satunnaistoisto)  
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat toistaa kaikki levyn kappaleet satunnaisessa järjestyksessä (vain DVD, MP3-levyt ja CD-äänilevyt).

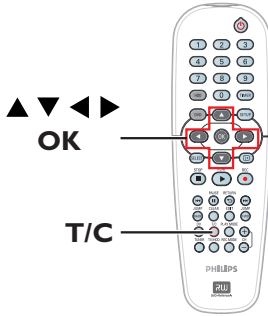
{ **Scan** } (Selaus)  
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat toistaa kunkin osan tai kappaleen ensimmäiset 10 sekuntia.

**VINKKI:** Tässä kuvatut ominaisuudet eivät ehkä ole käytettävissä kaikissa levyissä.  
Tutustu aina levyn mukana toimitettuihin ohjeisiin.

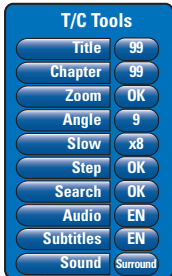
## Muut toisto-ominaisuudet (jatkoa)

### T/C-asetukset

Voit käyttää useita toistoon liittyviä lisätoimintoja T/C-työkaluvalikon avulla.



- 1 Pääset asetuksiin painamalla toiston aikana kauko-ohjaimen **T/C**-painiketta.  
→ T/C-valikon asetukset saattavat vaihdella käyttötilanteen ja levytyypin mukaan.



- 2 Valitse asetus valikosta painikkeilla **▲▼**.  
→ Ohjeet ja asetusten selitykset ovat seuraavilla sivuilla.  
→ Jos valikon valinta näkyy harmaana, ominaisuus ei ole käytettävissä tai sitä ei voi muuttaa nykyisessä vaiheessa.
- 3 Poistu painamalla **SETUP**-painiketta.  
→ T/C-valikko sulkeutuu automaattisesti muutaman sekunnin kuluttua.

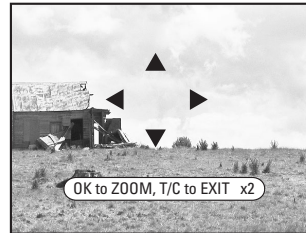
### Nimikkeen tai osan valitseminen

- 1 Paina toiston aikana kauko-ohjaimen **T/C**-painiketta.  
→ T/C-valikko tulee näkyviin.
- 2 Valitse { **Title** } (Nimike) tai { **Chapter** } (Kappale) painikkeilla **▲▼** ja syötä sitten nimikkeen tai osan numero **numeropainikkeilla 0-9**.

### Suurentaminen

Tämän toiminnon avulla voit suurentaa ja paneroida televisioruudulla näkyvää kuvaa.

- 1 Paina toiston aikana kauko-ohjaimen **T/C**-painiketta.  
→ T/C-valikko tulee näkyviin.
- 2 Valitse { **Zoom** } painikkeilla **▲▼** ja siirry zoomaustilaan painamalla kauko-ohjaimen **OK**-painiketta.
- 3 Valitse haluamasi tuettu zoomaussuhde (1x, 1,3x, 2x, 4x) **OK**-painikkeella.



- 4 Voit paneroida zoomattua kuvaa painikkeilla **◀▶▲▼**.
- 5 Palaa tavalliseen näyttöön painamalla **OK**-painiketta toistuvasti, kunnes ruudussa näkyy x1.

**VINKKI:** Tässä kuvatut ominaisuudet eivät ehkä ole käytettävissä kaikissa levyissä.  
Tutustu aina levyn mukana toimitettuihin ohjeisiin.



## Muut toisto-ominaisuudet (jatkoa)

### Kamerakulmien muuttaminen

Tämä toiminto on käytettävissä vain useista kamerakulmista kuvattuja kohtauksia sisältävissä DVD-levyissä. Tämän toiminnon avulla voit katsella kuvaa eri kulmista.

- 1 Paina toiston aikana kauko-ohjaimen **T/C**-painiketta.  
→ T/C-valikko tulee näkyviin.
- 2 Valitse { **Angle** } (Kulma) painikkeilla ▲▼ ja siirry asetuksiin painamalla **OK**-painiketta.  
→ Valittavissa olevat kamerakulmat tulevat näkyviin.
- 3 Valitse haluamasi kamerakulma painikkeilla ▲▼ ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.

### Toiston hidastaminen

Voit hidastaa toistonopeutta useilla erilaisilla hidastustiloilla.

- 1 Paina toiston aikana kauko-ohjaimen **T/C**-painiketta.  
→ T/C-valikko tulee näkyviin.
- 2 Valitse { **Slow** } (Hidas) painikkeilla ▲▼ ja valitse nopeus painikkeilla ◀▶.  
  
TAI
- 1 Voit keskeyttää toiston ja tuoda pysäytyskuvan näkyviin painamalla toiston aikana painiketta **PAUSE II**.
- 2 Pidä painiketta ◀◀ (taakse) tai ▶▶ (eteen) painettuna, jos haluat aloittaa hidastetun toiston eteen- tai taaksepäin.  
→ Vaihda hidastusnopeutta (-1/8, -1/4, -1/2, 1/8, 1/4 tai 1/2) painikkeilla ◀◀ tai ▶▶.
- 3 Voit jatkaa tavallista toistoa painamalla painiketta **PLAY ▶**.

### Siirtyminen toistoon kuva kerrallaan

Tämän toiminnon avulla voit toistaa kuvia yksi kerrallaan.

- 1 Paina toiston aikana kauko-ohjaimen **T/C**-painiketta.  
→ T/C-valikko tulee näkyviin.
- 2 Valitse { **Step** } (Askel) painamalla pq-painikkeita ja siirry kuvissa eteenpäin tai taaksepäin t u-painikkeilla.

### Aikahaku

Tämän toiminnon avulla voit siirtyä levyllä haluamaasi kohtaan.

- 1 Paina toiston aikana kauko-ohjaimen **T/C**-painiketta.  
→ T/C-valikko tulee näkyviin.
- 2 Valitse { **Search** } (Haku) painikkeilla ▲▼ ja tuo aikakenttä näkyviin painamalla **OK**-painiketta.  
→ Toisto keskeytetään.  
→ Aika ilmaisee nykyisen levyn kuluneen toistoajan (tuntia: minuuttia).
- 3 Syötä toiston aloituskohta **numeropainikkeilla 0-9** ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.  
→ Toisto siirtyy syötettyyn aikaan.

**VINKKI:** Tässä kuvatut ominaisuudet eivät ehkä ole käytettävissä kaikissa levyissä. Tutustu aina levyn mukana toimitettuihin ohjeisiin.

## Muut toisto-ominaisuudet (jatkoa)

### Äänen kieliasetuksen muuttaminen

Tämä toiminto on käytettävissä vain monikielisisissä DVD-levyissä tai VCD-levyissä, joissa on useita äänikanavia.

- 1 Paina toiston aikana kauko-ohjaimen **T/C**-painiketta.  
→ T/C-valikko tulee näkyviin.
- 2 Valitse { **Audio** } (Äänentoisto) painikkeilla ▲▼ ja valitse käytettävissä oleva äänen kieli painikkeilla ◀▶.  
→ Kielten nimet on voitu numeroida tai lyhentää, jolloin esimerkiksi en tarkoittaa englantia.  
→ VCD-tilassa valinta vaihtelee tilojen LL, LR ja RR välillä, mikä määrittää sen, mistä kanavista ääni kuuluu (vasen, oikea, molemmat).

*Hyödyllinen vinkki:*

– Joissakin DVD-levyissä äänen kieliasetukset voi muuttaa vain DVD-levyn valikossa. Voit avata levyvalikon painamalla kauko-ohjaimen DVD-painiketta.

### Tekstityskielen muuttaminen

Tämä toiminto on käytettävissä vain monikielisen äänen sisältävissä DVD-levyissä. Voit vaihtaa haluamasi kielen DVD-levyä toistettaessa.

- 1 Paina toiston aikana kauko-ohjaimen **T/C**-painiketta.  
→ T/C-valikko tulee näkyviin.
- 2 Valitse { **Subtitle** } (Tekstitys) painikkeilla ▲▼ ja valitse käytettävissä oleva tekstityskieli painikkeilla ◀▶.  
→ Kielten nimet on voitu numeroida tai lyhentää, jolloin esimerkiksi en tarkoittaa englantia.

*Hyödyllinen vinkki:*

– Joissakin DVD-levyissä tekstityskielen voi muuttaa vain DVD-levyn valikossa. Voit avata levyvalikon painamalla kauko-ohjaimen DVD-painiketta.

### Äänitilan valitseminen

Tämä toiminto toimii vain levyissä, joille on tallennettu useita äänitiloja (kuten digitaalinen Surround-ääni).

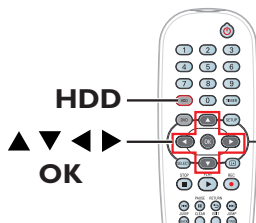
- 1 Paina toiston aikana kauko-ohjaimen **T/C**-painiketta.  
→ T/C-valikko tulee näkyviin.
- 2 Valitse { **Sound** } (Ääni) painikkeilla ▲▼ ja siirry asetuksiin painamalla **OK**-painiketta.
- 3 Valitse { **Stereo** } tai { **Surround** } painikkeilla ◀▶ ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.

**VINKKI:** Tässä kuvatut ominaisuudet eivät ehkä ole käytettävissä kaikissa levyissä. Tutustu aina levyn mukana toimitettuihin ohjeisiin.

# Tallennusten muokkaaminen – kiintolevy

## Kiintolevyn nimikkeen muokausvalikko

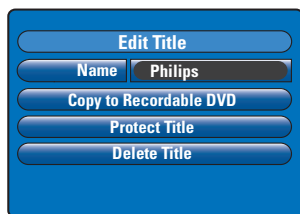
Kiintolevyn nimikkeen muokausvalikossa voit muuttaa nimikkeen nimeä, määrittää nimikkeen suojauksen, poistaa nimikkeen tai kopioida nimikkeen tallentavalle DVD-levylle.



- 1 Paina kauko-ohjaimen **HDD**-painiketta.  
→ Kiintolevyn sisältövalikko tulee näkyviin.



- 2 VValitse nimike painikkeilla ▲▼ ja tuo kiintolevyn nimikkeen muokausvalikko näkyviin painamalla painiketta ►.



- 3 Siirry haluamasi asetuksen kohdalle valikossa painikkeilla ▲▼ ja tee valinta **OK**-painikkeella.  
→ Ohjeet ja asetusten selitykset ovat seuraavilla sivuilla.
- 4 Voit poistua kiintolevyn nimikkeen muokausvalikosta painamalla painiketta ◀.

## Nimikkeen nimen muuttaminen

Jotkin TV-kanavat lähettävät ohjelman nimen. Tällaisissa tapauksissa ohjelman nimi tallennetaan automaattisesti kiintolevylle tallennuksen yhteydessä. Muutoin nimikkeen nimeksi tallennetaan vain kanavan numero ja tallennuksen päiväys ja ajankohta.

- 1 Valitse kiintolevyn nimikkeen muokausvalikosta { **Name** } (Nimi) ja paina **OK**-painiketta.
- 2 Vaihda merkkejä ja numeroita painikkeilla ▲▼. → Siirry edelliseen tai seuraavaan kenttään painikkeilla ◀▶.
- Voit valita käyttöön isot tai pienet kirjaimet painamalla kauko-ohjaimen **SELECT**-painiketta.
- Voit poistaa merkkejä ja numeroita painamalla kauko-ohjaimen **CLEAR**-painiketta.
- 3 Vahvista muutokset **OK**-painikkeella ja poistu valikosta painikkeella ◀.

## Nimikkeen suojaaminen (tallennus)

Voit suojata nimikkeen, jotta sitä ei poisteta tai muokata vahingossa.

- Valitse kiintolevyn nimikkeen muokausvalikosta { **Protect Title** } (Suoja nimike) ja paina **OK**-painiketta.

## Suojauksen poistaminen

- 1 Valitse nimike kiintolevyn sisältövalikosta ja paina kauko-ohjaimen painiketta ►.
- 2 Valitse valikosta { **Unprotect Title** } (Poista nimikkeen suojaus) ja paina **OK**-painiketta.

**VINKKI:** Suojattua nimikettä ei voi muokata. Voit palata edelliseen valikkokohteeseen painamalla painiketta ◀. Poistu valikosta painamalla **HDD**-painiketta.

## Tallennusten muokkaaminen – kiintolevy (jatkoa)

### Nimikkeen poistaminen kiintolevytä

Jos kiintolevy on täynnä, sinun on poistettava vanhoja nimikkeitä, jotta uusille tallennuksille saadaan tilaa.

- Valitse nimike painamalla painikkeita ▲▼ ja kauko-ohjaimen **CLEAR**-painiketta.

TAI

- 1 Valitse kiintolevyn nimikkeen muokkausvalikosta { **Delete Title** } (Tyhjennä pyyhi) ja paina **OK**-painiketta.  
→ Varoitusviesti tulee näkyviin.
- 2 Valitse { **OK to Erase Title** } (OK: nimike poistetaan kokonaan) ja jatka painamalla kauko-ohjaimen **OK**-painiketta.  
→ Valitse muutoin { **Cancel** } (Peru) ja keskeytä toiminto painamalla **OK**-painiketta.

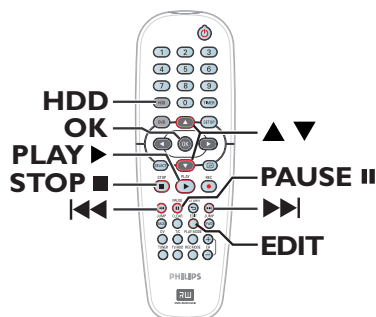
#### Huomautus:

**Lisätietoja { Copy to Recordable DVD } (Kopioi tallentavalle DVD:lle) -toiminnosta on sivulla 166.**

### Kiintolevyn kohtauksen muokkausvalikko

Kun tallennus on valmis, voit muokata videosisältöä tässä tallennuslaitteessa. Voit lisätä osamerkkejä ja poistaa niitä tai piilottaa tarpeettomia kohtauksia.

Kun toistat tallennusta videomuokkaustilassa, koko tallennus, myös piilotetut kohtaukset toistetaan.



Suomi

- 1 Paina kauko-ohjaimen **HDD**-painiketta.  
→ Kiintolevyn sisältövalikko tulee näkyviin.



- 2 Valitse nimike painikkeilla ▲▼ ja aloita toistaminen painamalla painiketta **PLAY** ►.

**VINKKI:** Suojattua nimikettä ei voi muokata. Voit palata edelliseen valikkokohteeseen painamalla painiketta ◀. Poistu valikosta painamalla **HDD**-painiketta.

# Tallennusten muokkaaminen – kiintolevy (jatkoa)

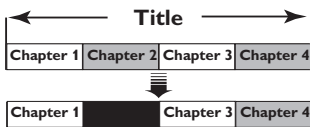
- 3 Paina toiston aikana kauko-ohjaimen **EDIT**-painiketta.  
→ Kiintolevyn kohtauksen muokkausvalikko tulee näkyviin.



- 4 Etsi muokattava kohta kauko-ohjaimen painikkeilla **◀◀ / ▶▶** ja paina sitten **PAUSE II**-painiketta.
- 5 Siirry haluamasi asetuksen kohdalle kohtauksen muokkausvalikossa painikkeilla **▲▼** ja tee valinta **OK**-painikkeella.

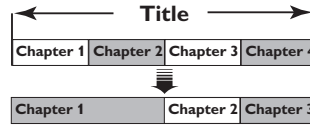
**{ Insert Marker }** (Lisää merkki)  
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat lisätä uuden osamerkin nykyiseen toistokohtaan. Tällä toiminnolla voit siirtyä helposti tiettyyn tallennuksen kohtaan tai määrittää piilotettavan osan (esimerkiksi mainokset).

**{ Hide/Unhide Chapter }** (Piilota/näytä piilotettu)  
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat piilottaa valitun osan tai tuoda sen uudelleen näkyviin. Piilotetut osat näkyvät harmaina muokkaustilassa. Normaalin toiston aikana piilotettu osa ohitetaan.



(Tässä esimerkissä on valittu osa 2.)

**{ Delete Marker }** (Poista merkki)  
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat poistaa nykyisen osamerkin (nykyistä toistokohtaa lähin osamerkki). Nykyinen osa yhdistyy tällöin sitä edeltävään osaan.



(Tässä esimerkissä on valittu osa 2.)

**{ Delete All }** (Poista kaikki)  
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat poistaa kaikki valitun nimikkeen osamerkit.

**{ Divide Title }** (Jaa nimike)  
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat luoda uuden nimikkeen nykyisestä toistokohtasta. Olemassa oleva nimike jaetaan kahdeksi nimikkeeksi. Tämän toiminnon avulla voit erottaa ja poistaa tallenteesta tarpeettomat kohdat, kuten mainokset.  
**Varoitus!** Jaettua nimikettä ei voi palauttaa entiselleen.

- 6 Poistu painamalla **EDIT**-painiketta.

*Hyödyllinen vinkki:*

– Nimikkeeseen ja kiintolevylle tallennettavien osamerkkien määrä on rajoitettu.

**VINKKI:** Suojattua nimikettä ei voi muokata. Voit palata edelliseen valikkokohteeseen painamalla painiketta ◀. Poistu valikosta painamalla **HDD**-painiketta.

# Tallennusten muokkaaminen – DVD-levy

## Tietoja DVD-levyjen muokkauksesta

Tässä tallennuslaitteessa on useita levyntuokkauksitoimintoja. Voit muuttaa tallennettun DVD-levyn sisältöä ja asetuksia muokkausvalikossa. Viimeistelyä DVD±R-levyä ei voi muokata. Muokattu sisältö ei ehkä ole käytettävissä, kun levyä toistetaan jossakin toisessa DVD-soittimessa.

Muokkausvalikossa näkyvät asetukset vaihtelevat tilanteesta ja levytyypistä riippuen.

### Levyasetusten valikko

(lisätietoja sivuilla 180~181)

- levyn nimen vaihto
- levyn suojaaminen poistolta
- levyn tyhjentäminen
- muokatun DVD±RW-levyn määrittäminen yhteensopivaksi
- DVD±R-levyn viimeistelemine, jotta sitä voi toistaa muilla DVD-soittimilla

### Nimikeasetusten valikko

(lisätietoja sivulla 182)

- nimikkeen nimen vaihto
- koko nimikkeen toisto piilotetut kohtaukset mukaan lukien
- nimikkeen tyhjentäminen

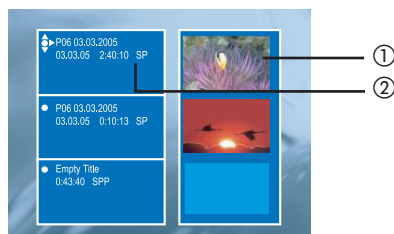
### Osien muokkausvalikko

(lisätietoja sivulla 183)

- osamerkkien lisääminen
- osien piilottaminen
- osamerkkien poistaminen
- kaikkien osamerkkien poistaminen

## Hakemistonäyttö

Hakemistonäytössä näkyvät DVD±R- tai DVD±RW-levyllä olevat tallennukset. Näyttö tulee näkyviin TV-ruutuun, kun DVD±R- tai DVD±RW-levy ladataan laitteeseen tai kun toisto keskeytetään.



Hakemistonäytössä näkyvät tallennuksen tiedot:

- 1 Nimikkeen hakemistokuva.
- 2 Nimikkeen nimi (tai kanavan numero ja päiväys), päiväys, tallennustila ja tallennuksen pituus.

## DVD±R/±RW-levyjen muuttaminen yhteensopiviksi tämän tallentimen kanssa

Jos DVD±R/±RW-levy on luotu tietokoneen tai jonkin toisen tallentimen avulla, hakukuvanäyttö saattaa näkyä virheellisenä. Voit muuttaa levyn muodon Philips-tyyppiseksi.

- 1 Aseta levy tallentimeen ja paina **STOP** ■-painiketta.  
→ Levyvalikko ei näy.
- 2 Paina **SETUP**-painiketta, valitse valikkovaihtoehto { **Feature** } (Ominaisuus) ja paina ►.
- 3 Korosta { **Adapt Disc Menu** } (Mukauta levyvalikko) painamalla ensin ▼-painiketta ja sitten **OK**-painiketta.  
→ Varoitusviesti tulee näkyviin.
- 4 Jatka painamalla **OK**-painiketta.

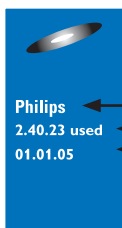
**VINKKI:** Viimeistelyä DVD±R-levyä ei voi enää muokata, eikä sille voi enää tallentaa mitään. Voit palata edelliseen valikkokohteeseen painamalla painiketta ◀.

## Tallennusten muokkaaminen – DVD-levy (jatkoa)

### Levyasetusten valikon käyttäminen

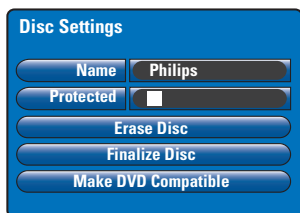
Levyasetusten valikossa voit muuttaa levyn nimeä, määrittää levyn suojauksen, poistaa levyn sisältöä, määrittää muokkauksen yhteensopivaksi DVD±RW-muodossa ja viimeistellä DVD±R-levyn.

- 1 Aseta tallennuslaitteeseen DVD-levy, jolle on tallennettu sisältöä.
- 2 Kun hakemistokuva tulee näkyviin, paina kauko-ohjaimen painiketta ▲ useita kertoja, kunnes levyn sisältövalikko tulee näkyviin.



levyn nimi  
käytetty  
tallennusaika  
ensimmäisen  
tallennuksen  
päivämäärä

- 3 Tuo levyasetusten valikko näkyviin painamalla painiketta ►.  
→ DVD±R- ja DVD±RW-levyissä on erilaisia asetuksia.



- 4 Siirry haluamasi asetuksen kohdalle valikossa painikkeilla ▲▼ ja tee valinta OK-painikkeella.  
→ Ohjeet ja asetusten selitykset ovat seuraavilla sivuilla.
- 5 Voit poistua levyasetusten valikosta painamalla painiketta ◀.

### Levyn nimen muuttaminen

Tallennuslaite luo levyn alkuperäisen nimen automaattisesti. Voit muuttaa levyn nimeä seuraavien ohjeiden mukaan.

- 1 Valitse levyasetusten valikosta { **Name** } (Nimi) ja paina **OK**-painiketta.
- 2 Vaihda merkkejä ja numeroita painikkeilla ▲▼.  
→ Siirry edelliseen tai seuraavaan kenttään painikkeilla ◀▶.
- Voit valita käyttöön isot tai pienet kirjaimet painamalla kauko-ohjaimen **SELECT**-painiketta.
- Voit poistaa merkkejä ja numeroita painamalla kauko-ohjaimen **CLEAR**-painiketta.
- 3 Vahvista muutokset **OK**-painikkeella ja poistu valikosta painikkeella ◀.

### Levyn suojaaminen

Voit suojata tallennetun DVD-levyn, jotta sen sisältöä ei poisteta tai muokata vahingossa.

- Valitse levyasetusten valikosta { **Protected** } (Suojattu) ja ota suojaus käyttöön () painamalla **OK**-painiketta.

### Suojauksen poistaminen

- Valitse valikosta { **Unprotect Title** } (Poista nimikkeen suojaus) ja poista toiminto käytöstä () painamalla **OK**-painiketta.

**VINKKI:** Viimeistelyä DVD±R-levyä ei voi enää muokata, eikä sille voi enää tallentaa mitään.  
Voit palata edelliseen valikkokohteeseen painamalla painiketta ◀.

## Tallennusten muokkaaminen – DVD-levy (jatkoa)

### Levyn tyhjentäminen (vain DVD±RW)

Tämä toiminto tyhjentää DVD±RW-levyn sisällön, myös tiedot, joita ei ole tallennettu tällä tallennuslaitteella. Kun nykyinen sisältö on poistettu, levyllä voi jälleen tallentaa.

- 1 Valitse levyasetusten valikosta { **Erase Disc** } (Tyhjennä levy) ja paina **OK**-painiketta.  
→ Varoitusviesti tulee näkyviin.
- 2 Jatka painamalla **OK**-painiketta tai keskeytä toiminto painamalla painiketta ◀.

### Muokatus DVD±RW-levyn määrittäminen yhteensopivaksi

Muilla DVD-soittimilla toistettaessa muokattu DVD±RW-levy saattaa edelleen näyttää alkuperäiset nimikkeet tai piilotetut kohtaukset. Tämän toiminnon avulla voit määrittää muokatus DVD±RW-levyn yhteensopivaksi muissa soittimissa.

- 1 Valitse levyasetusten valikosta { **Make DVD Compatible** } (Tee DVD-yhteensopiva) ja paina **OK**-painiketta.  
→ Näkyviin tulee arvioidun käsittelyajan ilmaiseva viesti.
- 2 Jatka painamalla **OK**-painiketta tai keskeytä toiminto painamalla painiketta ◀.  
→ Jos vaihtoehto ei ole valittavissa, kyseinen levy on jo yhteensopiva.

### DVD±R-levyn viimeisteleminen toistoa varten

DVD±R-levy on viimeisteltävä, ennen kuin sitä voi toistaa muissa DVD-soittimissa. Muussa tapauksessa DVD±R-levyä voi toistaa ainoastaan tässä tallennuslaitteessa.

**Kun DVD±R-levy on viimeistelty, sille ei voi enää tallentaa eikä sitä voi muokata. Varmista, että kaikki tallennukset ja muokkaukset ovat valmiit, ennen kuin viimeistelet levyn.**

- 1 Valitse levyasetusten valikosta { **Finalise Disc** } (Viimeistele levy) ja paina **OK**-painiketta.  
→ Näkyviin tulee arvioidun käsittelyajan ilmaiseva viesti.
- 2 Jatka painamalla **OK**-painiketta tai keskeytä toiminto painamalla painiketta ◀.  
→ Viimeistely kestää yli 30 minuuttia tallennusten pituuksista riippuen. Älä yritä avata levykelkkaa tai katkaista virtaa, koska silloin levy saattaa vioittua.

**VINKKI:** Viimeisteltyä DVD±R-levyä ei voi enää muokata, eikä sille voi enää tallentaa mitään. Voit palata edelliseen valikkokohteeseen painamalla painiketta ◀.



## Tallennusten muokkaaminen – DVD-levy (jatkoa)

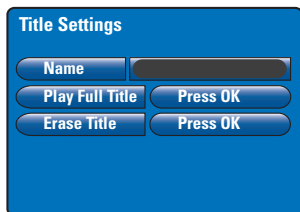
### Nimikeasetusten valikon käyttäminen

Nimikeasetusten valikossa voit muuttaa nimikkeen nimeä, tuoda piilotetun kohtauksen näkyviin ja poistaa nimikkeen.

- 1 Aseta tallennuslaitteeseen DVD-levy, jolle on tallennettu sisältöä.



- 2 Valitse nimike kuvahakemistonäytöstä painikkeilla ▲▼ ja tuo nimikeasetusten valikko näkyviin painamalla painiketta ►.



- 3 Siirry haluamasi asetuksen kohdalle valikossa painikkeilla ▲▼ ja tee valinta **OK**-painikkeella.  
→ Ohjeet ja asetusten selitykset ovat seuraavilla sivuilla.
- 4 Voit poistua nimikeasetusten valikosta painamalla painiketta ◀.

### Nimikkeen nimen muuttaminen

Tallennuslaite luo nimikkeen alkuperäisen tallennusnimen automaattisesti. Voit vaihtaa nimikkeen nimen seuraavien ohjeiden mukaan.

- 1 Valitse nimikeasetusten valikosta { **Name** } (Nimi) ja paina **OK**-painiketta.
- 2 Vaihda merkkejä ja numeroita painikkeilla ▲▼.  
→ Siirry edelliseen tai seuraavaan kenttään painikkeilla ◀▶.
- 3 Voit valita käyttöön isot tai pienet kirjaimet painamalla kauko-ohjaimen **SELECT**-painiketta.
- 3 Voit poistaa merkkejä ja numeroita painamalla kauko-ohjaimen **CLEAR**-painiketta.
- 3 Vahvista muutokset **OK**-painikkeella ja poistu valikosta painikkeella ◀.

### Koko nimikkeen toisto piilotetut kohtaukset mukaan lukien

- 1 Valitse nimikeasetusten valikosta { **Play Full Title** } (Toista nimike) ja paina **OK**-painiketta.  
→ Toisto alkaa automaattisesti.

### Nimikkeen poistaminen

Voit poistaa levytä tietyn nimikkeen (tallennuksen). DVD±R-levyistä poistettujen tallennusten tilalle ei voi enää tallentaa.

- 1 Valitse nimikeasetusten valikosta { **Erase Title** } (Poista nimike) ja paina **OK**-painiketta.  
→ Varoitusviesti tulee näkyviin.
- 2 Jatka painamalla **OK**-painiketta tai keskeytä toiminto painamalla painiketta ◀.  
→ Jos kyseessä on DVD±RW-levy, kuvahakemistonäytössä näkyy poistetun nimikkeen tilalla teksti Deleted Title (Poistettu nimike). Tyhjää tilaa voi käyttää uusia tallennuksia varten.

**VINKKI:** Viimeistelyä DVD±R-levyä ei voi enää muokata, eikä sille voi enää tallentaa mitään. Voit palata edelliseen valikkokohteeseen painamalla painiketta ◀.

# Tallennusten muokkaaminen – DVD-levy (jatkoa)

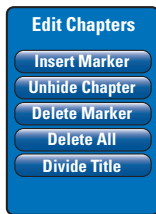
## Osien muokkausvalikon käyttäminen

Kun tallennus on valmis, voit muokata videosisältöä tässä tallennuslaitteessa. Voit lisätä osamerkkejä ja poistaa niitä tai piilottaa tarpeettomia kohtauksia.

Piilotetut osat toistetaan muokkaustilassa. Voit siirtyä muokkaustilaan painamalla kauko-ohjaimen **EDIT**-painiketta toiston aikana.



- 1 Aseta tallennuslaitteeseen DVD-levy, jolle on tallennettu sisältöä.  
→ Kuvahakemistonäyttö tulee näkyviin.
- 2 Valitse nimike painikkeilla ▲▼ ja aloita toistaminen painamalla painiketta **PLAY** ►.
- 3 Etsi muokattava kohtaus kauko-ohjaimen painikkeilla ◀◀ / ▶▶ ja paina sitten **PAUSE** II -painiketta.
- 4 Paina kauko-ohjaimen **EDIT**-painiketta.  
→ Osien muokkausvalikko tulee näkyviin.



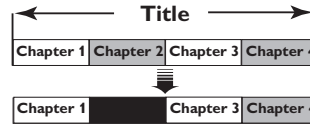
- 5 Siirry haluamasi asetuksen kohdalle osien muokkausvalikossa painikkeilla ▲▼ ja tee valinta **OK**-painikkeella.

### { Insert Marker } (Lisää merkki)

Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat lisätä uuden osamerkin nykyiseen toistokohtaan. Tällä toiminnolla voit siirtyä helposti tiettyyn tallennuksen kohtaan tai määrittää piilotettavan osan (esimerkiksi mainokset).

### { Hide/Unhide Chapter } (Piilota kappale/ Näytä osa)

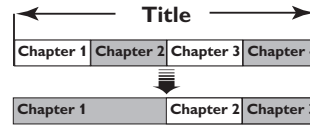
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat piilottaa valitun osan tai tuoda sen uudelleen näkyviin. Piilotetut osat näkyvät harmaana muokkaustilassa. Toiston aikana piilotettu osa ohitetaan.



(Tässä esimerkissä on valittu osa 2.)

### { Delete Marker } (Poista merkki)

Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat poistaa nykyisen osamerkin (nykyisestä toistokohtaan lähin osamerkki). Nykyinen osa yhdistyy tällöin sitä edeltävään osaan.



(Tässä esimerkissä on valittu osa 2.)

### { Delete All } (Poista kaikki)

Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat poistaa kaikki valitun nimikkeen osamerkit.

### { Divide Title } (Jaa nimike)

Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat luoda uuden nimikkeen nykyisestä toistokohdasta. Olemassa oleva nimike jaetaan kahdeksi nimikkeeksi. Tämän toiminnon avulla voit erottaa ja poistaa tallenteesta tarpeettomat kohdat, kuten mainokset.

**Varoitus!** Jaettua nimikettä ei voi palauttaa entiselleen.

- 6 Poistu painamalla **EDIT**-painiketta.

*Hyödyllinen vinkki:*

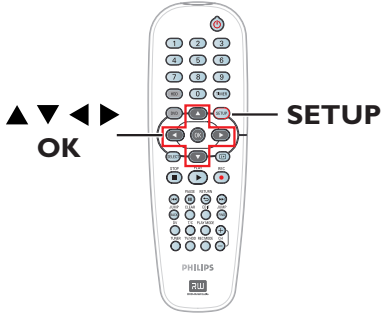
– Nimikkeeseen ja levyille tallennettavien osamerkkien määrä on rajoitettu.

**VINKKI:** Viimeistelyä DVD±R-levyä ei voi enää muokata, eikä sille voi enää tallentaa mitään. Voit palata edelliseen valikkokohtaan painamalla painiketta **RETURN**. Voit poistua valikosta painamalla painiketta **EDIT**.

# Asetusvalikon asetukset

## Asetusvalikon käyttäminen

Asetusvalikossa on useita asetuksia, joilla voit säätää tallennuslaitetta oman käyttötarkoituksesi mukaisesti.

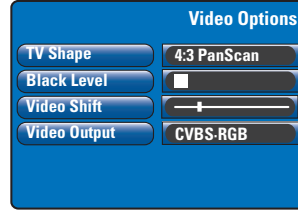


- 1 Paina kauko-ohjaimen **SETUP**-painiketta.  
→ Asetusvalikko tulee näkyviin televisioruutuun.

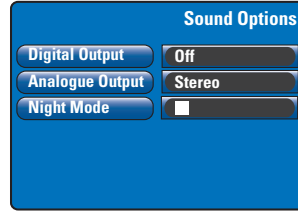


**Huomautus:** { **Setup** } (Asennus) -vaihtoehto ei ole käytettävissä, kun DVD-valikko näkyy ruudussa toiston aikana

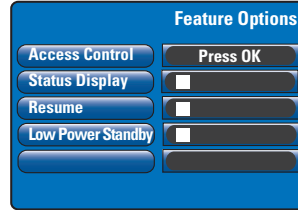
- 2 Valitse asetus painikkeilla **▲▼** ja siirry käsittelemään asetusta painikkeella **▶**.
- 3 Korosta muutettava asetus ja paina **OK**-painiketta. Kun olet muuttanut asetusta, vahvista muutos **OK**-painikkeella ja siirry takaisin edelliseen kohtaan.  
→ Ohjeet ja asetusten selitykset ovat seuraavilla sivuilla.  
→ Jos valikkoasetus näkyy harmaana, asetus ei ole käytettävissä tai sitä ei voi muuttaa nykyisessä vaiheessa.
- 4 Poistu painamalla **SETUP**-painiketta.



katso sivu 185



katso sivu 186



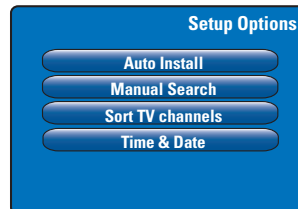
katso sivu 187



katso sivu 185



katso sivu 157



katso sivu 188~189

## Asetusvalikon asetukset (jatkoa)

### Videoasetukset (alleiviivatut asetukset ovat tehdasasetuksia)

#### TV Shape

(TV-kuvasuhde)

Voit muokata kuvasuhdetta television kuvasuhteen mukaiseksi.

{ **4:3 Letterbox** } – tämä asetusta ottaa käyttöön laajakuvan, jolloin kuvan ylä- ja alaosissa on mustat reunat.



{ **4:3 PanScan** } – tämä asetusta ottaa käyttöön normaalikorkuisen kuvan, jonka reunat on työstetty.



{ **16:9** } – tämä asetusta ottaa käyttöön laajakuvatelevisioille soveltuvan kuvan (kuvasuhde 16:9).



#### Black Level

(Mustantaso)

NTSC-levyn väriasetusten muuttaminen.

– Tehostaa ja kirkastaa NTSC-yhteensopivan DVD-levyn värikontrastia.

– Tavallinen värikontrasti.

#### Video Shift

(Kuvan aseointi)

Voit säätää TV-kuvaa vaakasuunnassa painikkeilla ◀▶.Vahvasta asetusta **OK**-painikkeella.

#### Video Output

(SCART Output)

Videolähtö, joka vastaa tallennuslaitteen ja television liitäntää. Lisätietoja on sivulla 145.

{ **YC** } – Valitse tämä, jos käytössä on S-Video-liitäntä.

{ **CVBS•RGB** } – Valitse tämä, jos käytössä on RGB- tai CVBS-liitäntä.

Suomi

### Kieliasetukset (määritetään ensiasennuksen yhteydessä)

#### Audio

(Äänentoisto)

Haluamasi äänen kieli DVD-toistoa varten.

#### Subtitle

(Tekstitys)

Haluamasi tekstityskieli DVD-toistoa varten.

#### Menu

(Valikko)

Tallennuslaitteen valikoiden kieli.

#### Country

(Maa)

Asuinmaasi.

*Hyödyllisiä vinkkejä:*

– Jos valittu äänen tai tekstityksen kieliasetus ei ole käytettävissä levyllä, käyttöön otetaan levyn oletusasetus.

– Joissakin DVD-levyissä tekstityksen tai äänen kielen voi vaihtaa vain DVD-levyvalikossa.

## Asetusvalikon asetukset (jatkoa)

### Ääniasetukset (alleviivatut asetukset ovat tehdasasetuksia)

#### Digital Output (Digitaalilähtö)

Tämä asetus on pakollinen vain, jos olet käyttänyt tallennuslaitteen COAXIAL OUT -liitäntää jonkin toisen AV-laitteen liittämiseen.

- { **Off** } (Ei) – Valitse tämä, jos haluat poistaa digitaalisen äänilähdön käytöstä. Tätä asetusta kannattaa käyttää esimerkiksi, kun liität tallennuslaitteen TV- tai stereojärjestelmään AUDIO OUT -liitännällä.
- { **All** } (Kaikki) – Valitse tämä, jos liitettyssä laitteessa on sisäinen monikanavadekooderi, joka tukee jotakin monikanavaisista äänimuodoista (Dolby Digital, MPEG-2).
- { **PCM only** } (Vain PCM) – Valitse tämä, jos liitetty laite ei voi dekodata monikanavaista ääntä. Dolby Digital- ja MPEG-2-monikanavasignaali muunnetaan PCM (Pulse Code Modulation) -signaaliksi.

#### Analogue Output (Analogilähtö)

Tämä asetus on pakollinen vain, jos olet liittänyt jonkin toisen AV-laitteen tähän tallennuslaitteeseen AUDIO OUT L/R -liitännöillä.

- { **Stereo** } – Valitse tämä, jos haluat kuulla stereoäänen vasemmasta ja oikeasta äänikanavasta. Käytä tätä asetusta, jos tallennuslaite on liitetty televisioon tai stereojärjestelmään.
- { **Surround** } – Valitse tämä, jos liitetty AV-laite on Dolby Surround -yhteensopiva. Dolby Digital- ja MPEG-2-monikanavasignaali toistetaan Dolby Surround -yhteensopivana kaksikanavaisena lähtösignaalina.

#### Night Mode (Yötoiminto)

Tässä tilassa äänentoisto optimoidaan hiljaiselle äänenvoimakkuudelle. Kovia ääniä hiljennetään ja hiljaisia ääniä voimistetaan kuuluvalla tasolla. Tämä toimii vain Dolby Digital -ääntä tukevien DVD-levyjen kanssa. Tee valinta painamalla **OK**-painiketta:

- Ottaa yötoiminnon käyttöön.
- Poistaa yötoiminnon käytöstä. Valitse tämä, jos haluat nauttia Surround-äänestä käyttämällä sen koko dynamiikka-aluetta.

## Asetusvalikon asetukset (jatkoa)

### Toimintoasetukset (alleiviivatut asetukset ovat tehdasasetuksia)

#### Access Control

(Käytönvalvonta)



Tämän avulla voit rajoittaa määrittämäsi rajat ylittävien levyjen katsomista. Sinun on annettava nelinumeroinen PIN-tunnus ennen lapsilukitustason tai maan määrittämistä. Siirry määrittäisiin painamalla **OK**-painiketta.

- { **Enter Code** } – Kun määrität asetuksen ensimmäisen kerran, syötä haluamasi nelinumeroinen luku kauko-ohjaimen **numeropainikkeilla 0-9**. Vahvista määrittämäsi tunnus kirjoittamalla se uudelleen.
- Jos unohdat nelinumeroisen PIN-tunnuksen, voit palauttaa oletustunnuksen '0000' painamalla **STOP** -painiketta neljä kertaa ja antamalla sitten haluamasi nelinumeroisen tunnuksen.
- { **Level** } – Toimii vain DVD-levyillä, joille on määritetty lapsilukitustaso joko koko levyille tai tietyille kohtauksille. Valitse maakohtainen luokitus 1 - 8 painikkeilla ◀ ▶ (mitä suurempi luokitusluku on, sitä tiukempi lapsilukitustaso on). DVD-levyjä, joiden lukitustaso on valitsemaasi korkeampi, ei voi toistaa, ellei nelinumeroista PIN-tunnusta ole syötetty.
- Voit poistaa lapsilukitustason käytöstä ja sallia kaikkien levyjen toistamisen valitsemalla vaihtoehdon '**Off**' (Ei).
- { **Set Country** } – Lapsilukitusasetukset määntyvät DVD-levyn valmistusmaan mukaan. Siksi toiston rajoitustaso tulee valita maantieteellisen alueen perusteella.

#### Status Display

(Statusruutu)

Näyttää tallennuslaitteen nykyisen tilan tiedot. Tee valinta painamalla **OK**-painiketta:

- Nykyiset toimintatiedot tulevat näkyviin muutaman sekunnin ajaksi ja poistuvat sitten näytöstä.
- Poistaa tilanäytön käytöstä.

#### Resume

(Toiston jatkaminen)

Tällä toiminnolla voit jatkaa levyä toistoa sen edellisestä keskeytyiskohdasta. Tämä vaikuttaa 20 viimeksi toistettuun DVD- ja Video CD -levyyn. Tee valinta painamalla **OK**-painiketta:

- Ottaa automaattisen jatkamistilan käyttöön.
- Levyä toistetaan aina alusta.

#### Low Power Standby

(Virransäästötila)

Tämä on virtaa säästävä tila. Tee valinta painamalla **OK**-painiketta:

- Kun tallennuslaite asetetaan valmiustilaan, näyttöpaneeli sammuu virran säästämiseksi.
- Tallennuslaitteen näyttöpaneeliin tulee näkyviin kello, kun siirrät laitteen valmiustilaan.

#### Adapt disc menu

(Mukauta levyvalikko)

Tämä teksti näkyy vain asetettaessa toisella tallentimella tallennettua DVD±R/±RW-levyä laitteeseen. Varmista, että tallennin on pysäytystilassa ja ettei ruudussa näy levyvalikkoa. Lisätietoja on sivulla 179.

#### PBC Enable

(PBC-tilan ottaminen käyttöön)

Tämä teksti näkyy vain VCD/SVCD-levyn ollessa levykelkassa.

# Asetusvalikon asetukset (jatkoa)

## Perusasetukset (määritetään ensiasennuksen yhteydessä)

### Auto Install

(Automaattinen kanavahaku)

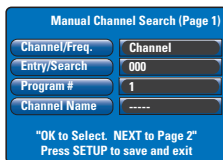
Käynnistä automaattinen TV-kanavien haku painamalla kauko-ohjaimen **OK**-painiketta. Haku korvaa kaikki aiemmin tallennetut analogiset TV-kanavat. Haku saattaa kestää useita minutteja.

### Manual Search

((Manuaaliviritys)

Kaikki saatavana olevat TV-kanavat eivät ehkä ole löytyneet ja tallentuneet ensiasennuksen aikana. Tässä tapauksessa puuttuvat tai koodatut TV-kanavat on haettava ja tallennettava manuaalisesti. Siirry alivalikkoihin painamalla **OK**-painiketta.

**Siirry haluamasi asetuksen kohdalle valikossa painikkeilla ▲▼ ja vahvista valinta OK-painikkeella. Siirry takaisin edelliseen valikkoon painikkeella ◀. Tallenna asetukset ja poistu valikosta painamalla SETUP-painiketta.**



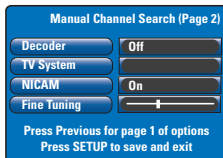
**{ Channel/Freq. }** – Valitse kanavapaikkaan tai taajuuteen perustuva manuaalinen haku (Ohjelma, FREQ., S. Channel).  
(Kanava/taajuus)  
**Huomautus:** S. Channel (Special channel) -kanavalla viitataan määrittätyihin hyperband-kanaviin.

**{ Entry/Search }** – Syötä TV-kanavan numero **numeropainikkeilla 0-9** tai käynnistä manuaalinen taajuushaku. Vahvista valinnat **OK**-painikkeella.

**{ Program # }** – Määritä kanavalle haluamasi ohjelmapaikka (Ohjelmapaikka) (esimerkiksi '01') **numeropainikkeilla 0-9** ja vahvista valinta **OK**-painikkeella.

**{ Channel Name }** – Valitse kanavan nimi painikkeilla ▲▼ ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.

**Huomautus:** siirry **{ Channel Name }** (TV-kanavan nimi) -kohtaan ja siirry seuraavalle sivulle painikkeella ▶▶ tai siirry **{ Decoder }** (Dekooderi)-kohtaan ja takaisin edelliselle sivulle painikkeella ◀◀.



**{ Decoder }** (Dekooderi) – Jos valittu TV-kanava lähettää koodattuja TV-signaaleja, joita voi katsoa vain EXT2 AUX-I/O -liitäntään kytketyllä dekodeerilla, liitetty dekodeeri on aktivoitava.

**{ On }** – Valitse tämä, jos haluat varata liitetyn dekodeerin tälle TV-kanavalle.

**{ Off }** (Ei) – Poistaa dekodeerin käytöstä.

**{ TV System }** (TV-järi) – Määritä asetukset siten, että saat mahdollisimman häiriöttömän kuvan ja äänen. Katso lisätietoja TV-järjestelmäoppaan viimeiseltä sivulta.

**{ NICAM }** – NICAM on digitaalinen äänenvälitysjärjestelmä. Sillä voidaan välittää joko yksi stereokanava tai kaksi erillistä monokanavaa.

**{ On }** – Valitse tämä, jos haluat parantaa TV-kanavan ääntä.

**{ Off }** (Ei) – Valitse tämä, jos vastaanotto on heikko tai vääristynyt.

**{ Fine Tuning }** (Hienosäätö) – Valitse tämä, jos vastaanotto on huono ja haluat hienosäätää TV-kanavia manuaalisesti. Säädä taajuutta painikkeilla ◀▶ ja vahvista valinta **OK**-painikkeella.

## Asetusvalikon asetukset (jatkoa)

### Perusasetukset (määritetään ensiasennuksen yhteydessä)

Siirry haluamasi asetuksen kohdalle valikossa painikkeilla ▲▼ ja vahvista valinta OK-painikkeella. Siirry takaisin edelliseen valikkoon painikkeella ◀. Tallenna asetukset ja poistu valikosta painamalla SETUP-painiketta.

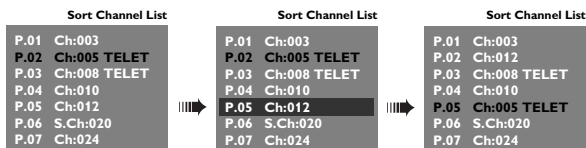
#### Sort TV Channels

(Lajittele TV-kanavat)

Voit muuttaa TV-kanavien lajittelujärjestystä. Tämän toiminnon avulla voit järjestää TV-kanavat uudelleen tai poistaa tarpeettomat kanavat.

#### TV-kanavien lajitteleminen

- 1) Tuo TV-kanaluettelo näkyviin painamalla kauko-ohjaimen OK-painiketta.
- 2) Valitse siirrettävä TV-kanava painikkeilla ▲▼ ja vahvista valinta OK-painikkeella.
- 3) Valitse TV-kanavan paikka ▲▼-painikkeilla ja vahvista muutos painamalla OK-painiketta.



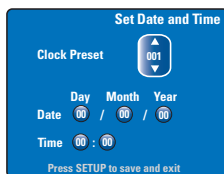
#### TV-kanavien poistaminen

- 1) Tuo TV-kanaluettelo näkyviin painamalla kauko-ohjaimen OK-painiketta.
- 2) Valitse poistettava TV-kanava painikkeilla ▲▼ ja paina kauko-ohjaimen CLEAR-painikkeella.

#### Time & Date

(Aika/päivä)

Ajan ja päivyksen voi asettaa automaattisesti tallennuslaitteeseen, jos tallennettu TV-kanava lähettää aiksignaalin. Yleensä tähän käytetään ohjelmapaikkaa '001'. Jos aika tai päiväys ovat väärin, ne on asetettava manuaalisesti tässä.



Valitse luvut painikkeilla ▲▼ tai syötä ne numeropainikkeilla 0-9.

Siirry edelliseen tai seuraavaan numerokenttään painikkeilla ◀▶.

Kun asetukset on tehty, voit tallentaa ne ja poistua valikosta painamalla kauko-ohjaimen SETUP-painiketta.



# Laiteohjelman päivitys

## Uusimman laiteohjelman asentaminen

Philips päivittää säännöllisesti tallennuslaitteeseen asennettua laiteohjelmaa, jotta se toimisi entistä vakaammin ja parantaisi laitteen yhteensopivuusominaisuuksia.

**Varoitus!** Virransyöttö ei saa keskeytyä päivityksen aikana!

Suomi

- 1 Saat tallentimen versiotiedot näkyviin painamalla kauko-ohjaimen **SETUP**-painiketta.
- 2 Valitse { **Features** } (Ominaisuudet) painamalla ensin valikossa ▼-painiketta ja sitten ►-painiketta.




- 3 Saat laiteohjelman tiedot näkyviin kirjoittamalla "1596".
- 4 Siirry Philipsin Web-sivustoon osoitteeseen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ja tarkista, onko uusia laiteohjelmapäivityksiä saatavilla. Lataa laiteohjelma CD-levylle.
- 5 Avaa levykelkka painamalla tallennuslaitteen etupaneelissa olevaa painiketta **OPEN CLOSE ▲**.
- 6 Aseta CD-ROM-levy asemaan ja paina sitten **OPEN CLOSE ▲**-painiketta ☿ uudelleen.  
→ Laiteohjelma asennetaan tallennuslaitteeseen automaattisesti.  
→ Päivityksen aikana tallennuslaitteen virta katkeaa ja kytkeytyy uudelleen päälle satunnaisesti. Tämä on normaalia.

## VAROITUS

Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, sillä se mitätöi takuun. Älä avaa laitetta, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun.

Tutustu vikatilanteessa seuraaviin neuvoihin, ennen kuin viet laitteen korjattavaksi. Jos näistä vinkeistä ei ole apua, ota yhteys Philipsin tukipalveluun tai jälleenmyyjään.

Ongelma	Ratkaisu
Laitteessa ei ole virtaa	<ul style="list-style-type: none"><li>– Käynnistä tallennuslaite painamalla etuosan STANDBY-ON-painiketta.</li><li>– Varmista, että pistorasiaan tulee virtaa.</li></ul>
Näyttöpaneeliin tulee viesti 'IS TV ON?' (Onko TV päällä?)	<ul style="list-style-type: none"><li>– Tallennuslaitetta ei voi käyttää ennen perusasennuksen suorittamista. Lisätietoja on kohdassa "Vaihe 3: Asennus ja asetusten määrittäminen".</li></ul>
Tallennuslaite ei toimi.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Soittimessa on tekninen ongelma. Irrota tallennuslaite virtalähteestä 30 sekunnin ajaksi ja kytke se sitten uudelleen virtalähteeseen. Jos tallennuslaite ei vielä toimi, palauta sen oletusarvoiset tehdasasetukset seuraavasti:<ol style="list-style-type: none"><li>1) Irrota tallennuslaite virtalähteestä.</li><li>2) Pidä laitteen etupuolella olevaa STANDBY-ON-painiketta painettuna, kun liität virtajohdon uudelleen virtalähteeseen.</li><li>3) Vapauta STANDBY-ON-painike, kun teksti 'IS TV ON?' (Onko TV päällä?) näkyy kuvaruudulla. Kaikki muistiin tallennetut tiedot (ohjelmat, aika-asetukset) poistetaan. Tallennuslaitteen asetukset on ehkä palautettava perusasennuksen suorittamisen jälkeen.</li></ol></li></ul>
Kauko-ohjain ei toimi.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Osoita kauko-ohjaimella suoraan tallennuslaitteen etupuolella olevaa ilmaisinta kohti (älä osoita televisiota). Jos tallennuslaite vastaanottaa kauko-ohjaimen signaalin, näytössä näkyy kuvake .</li><li>– Varmista, että tallennuslaitteen ja kauko-ohjaimen välissä ei ole esteitä.</li><li>– Vaihda paristot, jos niissä ei ole enää virtaa.</li></ul>
Ei kuvaa.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Kytke televisioon virta ja siirry videotulokanavalle tallennuslaitteessa. Voit siirtyä televisiokanavalle 1 ja siirtyä sitten kanavaluettelossa alaspäin, kunnes TV-ohjelma tulee näkyviin.</li><li>– Tarkista tallennuslaitteen ja television välinen kuvayhteys.</li></ul>
Ääntä ei kuulu.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Tarkista tallennuslaitteen ääniyhteys. Lisätietoja on kohdassa "Tallennuslaitteen perusliitännät – Äänikaapeleiden liittäminen".</li><li>– Määritä analogisen lähdon tai digitaalisen lähdon asetukset oikein tallennuslaitteeseen liitetyn laitteen vaatimusten mukaisesti. Lisätietoja on kohdassa "Asetusvalikon asetukset – Ääniasetukset".</li></ul>
Satelliittitallennus ei onnistu.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Tarkista, että { Low Power Standby } (Virransäästötila) -toiminto ei ole käytössä { Feature } (Ominaisuudet) -asetuksissa.</li><li>– Tarkista, että { SAT record } (SAT-tallennus) -toiminto on käytössä { Recording } (Tallennus) -asetuksissa.</li><li>– Varmista, että satelliittivastaanotin on liitetty EXT 2 AUX-I/O -Scart-liitäntään.</li></ul>
Tallennuslaitteesta ei tule TV-signaalia.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Tarkista antenni tai kaapelitelevision signaali.</li><li>– Määritä TV-kanava. Lisätietoja on kohdassa "Asetusvalikon asetukset – Perusasetukset – Automaattinen kanavahaku".</li></ul>

# Vianmääritys (jatkoa)

## Ongelma

**Levyn toistaminen ei onnistu.**

**Kuva on toistettaessa vääristynyt tai mustavalkoinen.**

**Television vastaanottamassa kuvassa tai äänessä on häiriöitä.**

**Laitteeseen liitetystä hifi-järjestelmästä tai vahvistimesta kuuluva ääni on vääristynyt.**

**Ohjelmat eivät tallennu ajoitettujen määritysten mukaisesti. Uusia tallennuksia ei voi tehdä.**

**Laitte on tallentanut väärää televisiokanavaa, kun tallennus ohjelmoitiin ShowView®-järjestelmän avulla.**

**Laitteella tallennettua DVD-levyä ei voi toistaa toisella DVD-soittimella.**

**Kuva on epäselvä ja kirkkaus vaihtelee DVD-video-levyjä tai valmiita videokasetteja kopioitaessa.**

## Ratkaisu

- Aseta levy laitteeseen tekstipuoli ylöspäin.
- Väärä aluetunnus. Tällä tallennuslaitteella voi toistaa DVD-levyjä, jotka on koodattu tukemaan aluetta 2 tai kaikkia alueita (ALL).
- Levylle ei ole tallennettu mitään tai levyn tyyppi on väärä. Lisätietoja on kohdassa "Toistaminen levyiltä – Toistettavat levyt".
- Varmista, ettei levy ole naarmuuntunut tai taipunut. Puhdista levy tai vaihda se uuteen.
- Tarkista, onko vika levyssä yrittämällä toistaa jotakin toista levyä.
- Levy ei vastaa TV:n värijärjestelmää (PAL/NTSC).
- Puhdista levy, jos se on likainen.
- Kuvassa voi välillä esiintyä pieniä häiriöitä. Tämä on normaalia, eikä kyseessä ole laitteen toimintahäiriö.
- Tarkista antenni tai kaapelitelevision signaali.
- Hienosäädä televisiokanavan viritystä. Lisätietoja on kohdassa "Asetusvalikon asetukset – Perusasetukset – Manuaalinen haku".
- Älä yhdistä tallennuslaitteen johtoja vahvistimen Phono-tuloon.
- Jos toistat DTS CD -levyä, hifi-järjestelmä tai vahvistin on liitettävä tallennuslaitteeseen COAXIAL- tai OPTICAL-DIGITAL AUDIO OUTPUT -liitännällä.
- Tallennettava televisiokanavaa ei ole tallennettu soittimeen, tai olet valinnut väärän kanavan numeron. Tarkista tallennetut TV-kanavat.
- Ajustintallennus on ajastettava uudelleen kellon säätämisen jälkeen.
- Et voi käyttää tallenninta kopiosuojattujen tallenteiden (DVD-levyjen tai videonauhujen) kopioimiseen tallentavalle DVD-levylle.
- Kiintolevy saattaa olla täynnä. Poista nimikkeitä, jotta uusille tallennuksille vapautuu tilaa.
  - 1) Määritä halutun televisiokanavan ShowView®-ohjelmanumero.
  - 2) Vahvista valinta painamalla OK-painiketta.
  - 3) Tarkista { Program # } (Ohjelmapaikka)-syöttökentässä näkyvä kanavan numero. Jos numero ei vastaa halutun televisiokanavan numeroa, valitse kyseinen kenttä ja muuta kanavanumeroa.
  - 4) Vahvista valinta painamalla OK-painiketta.
- Jos tallennus on liian lyhyt, tallentava DVD-soitin ei ehkä havaitse sitä. Noudata seuraavia suositeltuja vähimmäistallennusaikoja. Tallennustila: {HQ} – 5 minuuttia, {SP} – 10 minuuttia, {SPP} – 13 minuuttia, {LP} – 15 minuuttia, {EP} – 20 minuuttia, {SLP} – 30 minuuttia, {SEP} – 30 minuuttia.
- Näin tapahtuu, jos yrität kopioida kopiosuojattuja DVD-levyjä tai videokasetteja. Vaikka kuva näyttää televisiossa hyvältä, tallennus DVD-levylle saattaa silti epäonnistua. Näitä häiriöitä ei voi välttää kopiosuojattuja DVD-levyjä tai videokasetteja kopioitaessa.
- DVD-levylle ei voi enää tallentaa. Vaihda uusi levy tallentamista varten.

Ongelma	Ratkaisu
<b>Näyttöön tulee teksti 'Disc contains unknown data' (Levy sisältää tuntemattomia tietoja).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Tämä teksti voi tulla näyttöön, jos asetat soittimeen levyn, jota ei ole viimeistely. Viimeistelemättömät DVD±R-levyt ovat erittäin herkkiä sormenjäljille, pölylle ja lialle. Tämä voi aiheuttaa ongelmia tallennuksen aikana. Tee seuraavat toimenpiteet, jotta voit käyttää levyä uudelleen:<ol style="list-style-type: none"><li>1) Varmista, että levyn pinta on puhdas.</li><li>2) Avaa levykelkka painamalla tallennuslaitteen OPEN/CLOSE-painiketta.</li><li>3) Aseta levykelkkaan levy, mutta älä sulje levykelkkaa.</li><li>4) Paina kauko-ohjaimen painike {5} alas, kunnes levykelkka sulkeutuu. Tallennuslaite aloittaa korjaustoimenpiteet.</li><li>5) Jos levyn korjaus onnistuu, kuvahakemistonäyttö tulee kuvaruutuun.</li></ol></li></ul> <p>Huomioi seuraavat seikat:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Virhe tallennuksessa: Nimike saattaa puuttua.</li><li>- Virhe vaihdettaessa nimikkeen tai hakemiston kuvaa: Alkuperäinen nimikkeen tai hakemiston kuva voi olla näkyvissä.</li><li>- Virhe viimeisteltäessä levyä: Levyä ei ehkä ole viimeistely.</li></ul>
<b>Näyttöpaneeliin tulee teksti No Signal (Ei signaalia).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ei signaalia. Tarkista, että kaapeli on kiinnitetty huolellisesti.</li><li>- Jos tallennus on tehty videonauhurista, muokkaa videonauhurin hienosäätöasetusta.</li><li>- Tallennuslaite ei ehkä tunnista videotulosignaalia, jos signaali on heikkolaatuinen tai jos se ei ole standardien mukainen.</li></ul>
<b>Näkyviin tulee teksti 'Timer overlaps existing timer' (Ajustetun tallennuksen aikaan on jo ajoitettu jokin toinen ajastus).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ajustetun tallennuksen aikaan on jo ajoitettu jokin toinen ajastus.</li><li>- Jos ohitat tämän varoituksen, ajastus, jonka aloitusaika on ensin, myös käynnistetään ensin.</li><li>- Muuta jommankumman ajastuksen tietoja.</li><li>- Poista toinen ajastuksista.</li></ul>
<b>Näkyviin tulee viesti "Toiminto tyhjentää Time Shift bar".</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Pyydetty toiminto edellyttää Time Shift -puskurin (tilapäinen kiintolevytallennus) tyhjentämistä. Kaikki sisältö, jota ei ole merkitty tallennettavaksi, poistetaan.</li></ul>
<b>{ Setup } (Asetukset) -vaihtoehtoa ei voi valita asema-asetusten muuttamista varten.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Paina ensin <b>DVD</b>-painiketta ja sitten painikkeita <b>STOP ■</b>.</li><li>2) Voit tarkastella asetusvalikon asetuksia painamalla <b>SETUP</b>-painiketta. Valitse valikosta { Setup} (Asetukset) painamalla ensin <b>▼</b>-painiketta ja sitten <b>OK</b>-painiketta.</li></ol>
<b>Kaikkia kiintolevyn sisältövalikossa luetteloituja tallenteita ei ehkä voi toistaa tai kopioida levyille.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Jotkin ulkoisesta laitteesta tähän tallentimeen tallennetut TV-ohjelmat tai videot saattavat sisältää kopiosuojattua materiaalia, jota ei voi toistaa tai kopioida tallentavalle DVD:lle.</li></ul> <p>Kopiosuojatut tallenteet on merkitty kiintolevyn sisältövalikossa kuvakkeella ©. Tällaiset tallenteet ovat joko täysin suojattuja (copy never) tai osittain suojattuja (copy once). Osittain suojattujen tallenteiden toistaminen on mahdollista, mutta tallennettuasi sen tallentavalle DVD:lle tallennus pyyhkiytyy pois kiintolevytä.</p>
<b>Toisella tallentimella tallennettua DVD±RW-levyn sisältöä ei voida poistaa, jotta levyä voisi käyttää tällä tallentimella.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Avaa levykelkka, aseta DVD±RW-levy kelkkaan ja pidä <b>CLEAR</b>-painiketta alhaalla, kunnes levykelkka sulkeutuu. Tämän jälkeen DVD±RW-levylle voi tallentaa.</li></ul> <p><b>Huomautus:</b> Jos avaat levykelkan tai katkaiset ja kytket tallentimen virran ennen tallentamista, sinun on toistettava yllä esitetyt vaiheet, ennen kuin voit tallentaa tällä tallentimella DVD±RW-levylle.</p>

# Teknisiä tietoja

## Videotallennus

- Tallennusjärjestelmä: PAL
- Pakkausmuodot: MPEG2
- Tallennustilat: HQ (M1), SP (M2), SPP (M2x), LP (M3), EP (M4), SLP (M6), SEP (M8)
- Äänenpakkaus: Dolby Digital

## Videoisto

- Toistettavat levyt: CD-R/CD-RW, DVD±RW, DVD±R, DVD-RW (videotila), DVD-R, DVD-Video, MP3-CD, Video CD/SVCD
- Pakkausmuodot: MPEG2, MPEG1
- Videolevyjen toistojärjestelmä: NTSC, PAL

## Äänentoisto

- Toistettavat levyt: MP3-CD, CD, CD-R, CD-RW
- Pakkausmuodot: Dolby Digital, MP3, MPEG2 Multichannel, PCM
- MP3-bittinopeudet: 80 - 320 kbps

## Kuvanäyttö

- D/A-muunnin: 10-bittinen, 54 MHz
- A/D-muunnin: 10-bittinen, 54 MHz

## Ääni

- D/A-muunnin: 24-bittinen, 96 kHz
- A/D-muunnin: 24-bittinen, 96 kHz

## Stillkuvan toistaminen

- Toistettavat levyt: Picture CD
- Kuvanpakkausmuodot: JPEG
- Kuvanparannus: kierto, kuvaesitys, zoom

## Tallennuslevy

- Kiintolevyn kapasiteetti:
  - DVDR3300H: 80 Gt
  - DVDR3330H: 160 Gt
  - DVDR5330H: 250 Gt
- Tallennuslevy: DVD±R, DVD±RW
- Kiintolevytallennuksen parannukset: pikausinta, Time Shift -puskuri

## Viritin/vastaanotto/lähetys

- TV-järjestelmä: PAL, SECAM
- Antenniliitäntä: 75 ohmin koaksiaali (IEC75)

## Yhteydet

- Takaliitäntät
  - SCART 1 (cvbs, S-video/RGB-lähtö)
  - SCART 2 (cvbs, S-video/RGB-tulo)
  - S-video-lähtö
  - Videolähtö (cvbs)
  - Analoginen äänilähtö (vasen/oikea)
  - Digitaalinen äänilähtö (koaksiaali/optinen)
  - RF-antennin tulo
  - RF TV -lähtö
  - Virtaliitin
- Etuliitäntät
  - i.LINK DV -tulo (IEEE 1394, 4-nastainen)
  - S-video-tulo
  - Videotulo (cvbs)
  - Äänitulo (vasen/oikea)

## Käyttömukavuus

- Ohjelmointi- ja ajastinparannukset: automaattinen satelliittitallennus, päivittäinen/viikoittainen, ohjelmoinnin toisto, manuaalinen ajastus, SHOWVIEW®, tallennuksen VPS/PDC-ohjaus
- Katselunesto: lapsilukitus
- Kello: SMART-kello
- Digitaalinen sisältö hakemisto: digitaalinen kuvienhallinta
- Helppo asennus: automaattinen asennus
- Ohjelmoitavia tapahtumia: 8

## Virta

- Virransaanti: 200 – 240 V, 50 Hz
- Virrankulutus valmiustilassa: < 3,0 W
- Virrankulutus: 28 W

## Mitat

- Kiinteät mitat (L x K x S): 435 x 65 x 340 mm
- Kiinteä paino: 4 kg

**Analoginen:** Ääni, jota ei ole muutettu lukumuotoon. Analoginen ääni vaihtelee, kun taas digitaalisella äänellä on aina tiettyjä numeerisia arvoja. Tällaiset liittännät lähettävät ääntä vasemman ja oikean kanavan kautta.

**Kuvasuhde:** Näytetyn kuvan korkeuden ja leveyden suhde. Perinteisen television kuvan leveyden ja korkeuden välinen suhde on 4:3. Laajakuvatelevisiossa tämä suhde on 16:9.

**Ääniliitännät (Audio Out):** Järjestelmän takana olevat punaiset ja valkoiset liittännät, joiden kautta ääntä välitetään toisiin järjestelmiin (esimerkiksi televisioon tai stereolaitteeseen).

**Osa:** DVD-levyllä nimikettä pienemmät elokuva- tai musiikkiosat. Nimike koostuu useista osista. Kullekin osalle on määritetty osanumero, jonka avulla osat voidaan valita.

**Digitaalinen:** Ääni, joka on muutettu lukumuotoon. Digitaalinen ääni on käytettävissä DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL- ja OPTICAL-liitännöiden avulla. Nämä liittännät välittävät monikanavaista ääntä. Analogiset liittännät lähettävät vain kaksi kanavaa.

**Levyvalikko:** Kuvaruutuvalikko, josta voi valita esimerkiksi DVD-levylle tallennettuja kuvia, ääniä, tekstitysasetuksia ja kuvakulmia.

**Hakemistonäyttö:** Näyttö, jossa näkyy yleiskuvaus DVD±RW- tai DVD±R-levyn sisällöstä. Kutakin tallennusta kuvaa hakemistokuva.

**JPEG:** Erittäin yleinen digitaalinen kuvamuoto. Kuvatietojen pakkausmenetelmä, jonka on kehittänyt Joint Photographic Expert Group. JPEG-kuvien kuvanlaatu on hyvä, vaikka kuvat on pakattu tehokkaasti.

**(HDD) Kovalevy:** Esimerkiksi tietokoneissa käytettävä massamuistilaitte. Levyt ovat ohuita, pyöreitä ja jäykkiä, ja niissä on ohut magnetoitua pinoite. Magneettiset kirjoituspäätt tallentavat dataa nopeasti pyöriville levyille. Nopea pyöriminen mahdollistaa suuren datamäärän nopean tallentamisen ja lukemisen.

**MP3:** Äänen pakkaamiseen tarkoitettu tiedostomuoto. MP3 on lyhenne sanoista Motion Picture Experts Group 1 (tai MPEG-1) Audio Layer 3. MP3-muotoa käytettäessä CD-R- tai CD-RW-levylle voidaan lisätä 10 kertaa enemmän tietoa kuin tavallisesti.

**PBC:** Playback Control (toiston ohjaus). Viittaa Video-CD-levylle tai SVCD-levylle toiston hallintaa varten tallennettuun signaaliin. PBC-ominaisuutta tukevan CD- tai SVCD-levyn valikkoruutujen avulla voit käyttää vuorovaikutteisia toisto- ja hakuominaisuuksia.

**PCM:** Lyhenne sanoista Pulse Code Modulation. Digitaalinen äänen koodausjärjestelmä.

**Katselunesto:** Toiminto, jonka avulla DVD-levyjen katselua voidaan rajoittaa käyttäjän iän perusteella eri maissa olevien erilaisten luokitusten mukaan. Rajoitukset ovat levykohtaisia. Jos ohjelman luokitus on suurempi kuin laitteen asetettu raja, toisto ei ole mahdollinen.

**Aluekoodi:** Järjestelmä, joka mahdollistaa levyjen toistaminen vain niille määritetyn alueen sisällä. Tämän DVD-soittimen avulla voidaan toistaa vain levyjä, joiden aluekoodi on soittimen kanssa yhteensopiva. Soittimen aluekoodi on merkitty tuotteeseen. Jotkin levyt ovat yhteensopivia useiden alueiden kanssa (tai kaikkien alueiden, jolloin levyjen alueeksi on merkitty ALL).

**S-Video:** Tarkan kuvan tuottava liitäntä, jossa kirkkaus- ja väritiedot lähetetään erillisinä signaaleina. S-Video-liitännän käyttäminen edellyttää, että televisio vastaanottimessa on S-Video-tuloliitäntä.

**Nimike:** DVD-levyn elokuvan tai musiikkiohjelman pitkä jakso. Kullekin nimikkeelle on määritetty nimikenumero, jonka avulla nimikkeitä voi valita.

**Videolähdön liitäntä (VIDEO OUT):** DVD-järjestelmän takana oleva keltainen liitäntä, jonka avulla DVD-videokuvaa välitetään televisioon.

# Näyttöpaneelin symbolit ja sanomat

Tallennuslaitteen näytössä voi näkyä seuraavia symboleita tai sanomia:



## ● 00:00

Monitoiminäyttö/tekstirivi

- Nimikkeen tai kappaleen numero
- Nimikkeen tai kappaleen kokonaisaika, kulunut aika tai jäljellä oleva aika
- Levyn tai nimikkeen nimi
- Virhe- tai varoitussanomat
- Levyyden liittyvät lisätiedot
- Televisiokanavan numero tai videolähde
- Kello (näytetään valmiustilassa)
- TV-ohjelman nimi

## ● Oll

Tallennuslaitteen kauko-ohjaimen komento on vastaanotettu.

## ● ⌚ TIMER

Ajastinohjelma on aktiivinen, tai ajastus on ohjelmoitu.

## ● ⌘ SAT

Tallennuslaite on valmis satelliittitallennukseen.

## ● BLOCKED

Levykelkkaa ei voi avata tai sulkea jonkin fyysisen esteen takia.

## ● CLOSING

Levykelkka sulkeutuu.

## ● DISC FULL

Levy on täynnä. Levyllä ei ole enää tilaa uusille tallennuksille.

## ● EMPTY

Kiintolevyllä tai DVD-levyllä ei ole tallennuksia.

## ● IS TVON?

Tallennuslaite on perusasennustilassa. Kytke virta televisioon ja katso lisätietoja kohdasta Vaihe 3: Asennus ja asetusten määrittäminen.

## ● LIVE P\_XX

Valittu TV-kanava, jolta tulee ohjelmaa.

## ● MENU

Levyvalikon tai ajastinvalikon näyttö on näkyvässä.

## ● NO DISC

Soittimeen ei ole asetettu levyä. Jos soittimeen on asetettu levy ja tämä sanoma tulee näyttöön, soitin ei ehkä pysty lukemaan levyä.

## ● NO SIGNAL

Signaalia ei ole, tai signaalin voimakkuus on heikko.

## ● OPENING

Levykelkkaa avataan.

## ● READING

Tallennuslaite tunnistaa levyä.

## ● STARTING

Tallennuslaitteeseen on kytketty virta.

## ● WAIT \_XX

Odota, jos tämä sanoma näkyy näytössä. Tallennuslaite käsittelee vielä toimintoa. XX ilmaisee löytyneiden kanavien määrää, joka päivittyy jatkuvasti.

## Disposal of your old product



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.  
When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.  
Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Se débarrasser de votre produit usagé (Français)



Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.  
Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.  
Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

## Cómo deshacerse del producto usado (Español)



Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.  
Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC.  
Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de la persona.

## Entsorgung Ihres Altgerätes (Deutsch)



Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.  
Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird.  
Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

## Wegwerpen van uw afgedankt apparaat (Nederlands)



Uw apparaat werd ontworpen met en vervaardigd uit onderdelen en materialen van superieure kwaliteit, die gerecycleerd en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Wanneer het symbool van een doorstreepte vuilnisemmer op wielen op een product is bevestigd, betekent dit dat het product conform is de Europese Richtlijn 2002/96/EC.

Gelieve u te informeren in verband met het plaatselijke inzamelingsstelsel voor elektrische en elektronische apparaten.

Gelieve u te houden aan de plaatselijke reglementering en apparaten niet met het gewone huisvuil mee te geven. Door afgedankte apparaten op een correcte manier weg te werpen helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

## Smaltimento del prodotto (Italiano)



Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.  
Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.

Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuterà ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

## Undångörande av din gamla produkt (Svenska)



Din produkt är designad och tillverkad med material och komponenter av högsta kvalitet, vilka kan återvinnas och återanvändas.

När den här överstruken sopkorgen på hjul finns tryckt på en produkt, betyder det att produkten täcks av Europeiska Direktiv 2002/96/EC. Informera dig själv om lokala återvinnings- och sophanteringsystem för elektriska och elektroniska produkter.

Agera i enlighet med dina lokala regler och släng inte dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsavfall. Korrekt sophantering av din gamla produkt kommer att hjälpa till att förebygga potentiell negativ konsekvens för naturen och människors hälsa.

## Bortskaffelse af dit gamle produkt (Dansk)



Dit produkt er designet og produceret med materialer af høj kvalitet, som kan blive genbrugt.

Når du ser symbolet med en skraldespand, der er kryds over, betyder det, at produktet er dækket af EU direktiv nr. 2002/96/EC.

Venligst sæt dig ind i de danske regler om indsamling af elektriske og elektroniske produkter.

Venligst overhold de danske regler og smid ikke dine gamle produkter ud sammen med dit normale husholdningsaffald. Den korrekte bortskaffelsesmetode vil forebygge negative følger for miljøet og folkesundheden.

## Vanhan tuotteen hävittäminen (Suomi)



Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudell

Kun tuotteessa on tämä ylivedetty pyörällä olevan roskakorin symboli, tuote täyttää Euroopan Direktiivin 2002/96/EC.

Ole hyvä ja etsi tieto lähimmästä erillisestä hävittämisestä toimivien tuotteiden keräysjärjestelmästä.

Toimi paikallisten sääntöjen mukaisesti äläkä hävitä vanha tuotetta normaalin kotilousjätteen joukossa. Tuotteen oikeanlainen hävittäminen auttaa estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

## Descartar-se do seu produto velho (Português)



O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes de mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.

Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

Actue por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaga de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfazer-se correctamente do seu produto velho ajudará a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

## Usowanie starego produktu (Polski)



Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.

Jezeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC.

Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.

Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucać użytych produktów do pojemników na odpady gospodarstwa. Właściwe usunięcie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

## Απόρριψη του παλαιού προϊόντος σας (Ελληνικά)



Το προϊόν σας είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και συστατικά υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.

Όταν σε ένα προϊόν υπάρχει το σύμβολο του τροχοφόρου διαρριμμένου καδού απορριμμάτων, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ.

Παρακαλούμε ενημερωθείτε σχετικά με το σχετισμένο τοπικό σύστημα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε πράξτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορριπτετε τα παλαιά προϊόντα σας μαζί με οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλαιών προϊόντων θα βοηθήσει στην αποτροπή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

## Утилизация старого устройства (Русский)



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.



# TV System Guide

COUNTRY	VHF	UHF	DVD REGIONS
AFGHANISTAN	PAL/SECAM B		5
ALBANIA	PAL B	PAL G	2
ALGERIA	PAL B	PAL G	5
ANGOLA	PAL I		5
ARGENTINA	PAL N	PAL N	4
AUSTRALIA	PAL B	PAL H	4
AUSTRIA	PAL B	PAL G	2
AZORES	PAL B		
BAHAMAS	NTSC M		4
BAHRAIN	PAL B	PAL G	2
BANGLADESH	PAL B		5
BARBADOS	NTSC M		4
BELGIUM	PAL B	PAL H	2
BERMUDA	NTSC M		
BOLIVIA	NTSC M	NTSC M	4
BOTSWANA	PAL I		5
BRAZIL	PAL M	PAL M	4
BRUNEI	PAL B	PAL B	
BULGARIA	SECAM D	SECAM K	2
BURKINA FASO	SECAM K1		5
BURMA	NTSC M		
BURUNDI	SECAM K1		5
CAMBODIA	NTSC M		3
CAMEROON	PAL B	PAL G	5
CANADA	NTSC M	NTSC M	1
CANARY ISLANDS	PAL B		2
CHAD	SECAM K1		5
CHILE	NTSC M	NTSC M	4
CHINA	PAL D		6
COLOMBIA	NTSC M	NTSC M	4
COSTA RICA	NTSC M	NTSC M	4
CROATIA	PAL B	PAL G	2
CUBA	NTSC M	NTSC M	4
CYPRUS	PAL B	PAL G	
CZECH REPUBLIC	PAL D	PAL K	2
DAHOMY	SECAM K1		
DENMARK	PAL B	PAL G	2
DJIBOUTI	SECAM B	SECAM G	5
DOMINICAN REP	NTSC M	NTSC M	4
ECUADOR	NTSC M	NTSC M	4
EGYPT	SECAM B/PAL B	SECAM G/PAL G	2
EL SALVADOR	NTSC M	NTSC M	4
EQUAT. GUINEA	PAL B		5
ESTONIA	PAL B (was SECAM)	PAL D	5
ETHIOPIA	PAL B	PAL G	5
FIJI	PAL B		
FINLAND	PAL B	PAL G	2
FRANCE	SECAM L	SECAM L	2
FRENCH POLYNESIA	SECAM K1		
GABON	SECAM K1		5
GAMBIA	PAL I		5
GERMANY	PAL B	PAL G	2
GHANA	PAL B	PAL G	5
GIBRALTAR	PAL B	PAL H	2
GREECE	PAL B (was SECAM)	PAL G	2
GREENLAND	NTSC/PAL B		2
GUADELOUPE	SECAM K1		
GUAM	NTSC M		1
GUATEMALA	NTSC M	NTSC M	4
GUINEA	PAL K		5
GUYANA (FRENCH)	SECAM K1		4
HONDURAS	NTSC M	NTSC M	4

## TV System Guide (continued)

COUNTRY	VHF	UHF	DVD REGIONS
LIBYA	SECAM B	SECAM G	5
LITHUANIA	PAL D (was SECAM)	PAL K	5
LUXEMBOURG	PAL B/SECAM L	PAL G/SEC L	2
MADAGASCAR	SECAM K1		5
MADEIRA	PAL B		
MALAGASY	SECAM K1		
MALAWI	PAL B	PAL G	5
MALAYSIA	PAL B		3
MALI	SECAM K1		5
MALTA	PAL B	PAL H	2
MARTINIQUE	SECAM K1		
MAURITANIA	SECAM B		5
MAURITIUS	SECAM B		5
MEXICO	NTSC M	NTSC M	4
MONACO	SECAM L		2
MONGOLIA	SECAM D		5
MOROCCO	SECAM B		5
MOZAMBIQUE	PAL B		5
NAMIBIA	PAL I		5
NEPAL	PAL B		
NETHERLANDS	PAL B	PAL G	2
NETH. ANTILLES	NTSC M	NTSC M	
NEW CALEDONIA	SECAM K1		
NEW GUINEA	PAL B	PAL G	4
NEW ZEALAND	PAL B	PAL G	4
NICARAGUA	NTSC M	NTSC M	4
NIGER	SECAM K1		5
NIGERIA	PAL B	PAL G	5
NORWAY	PAL B	PAL G	2
OMAN	PAL B	PAL G	2
PAKISTAN	PAL B		5
PANAMA	NTSC M	NTSC M	4
PARAGUAY	PAL N	PAL N	4
PERU	NTSC M	NTSC M	4
PHILIPPINES	NTSC M	NTSC M	3
POLAND	PAL D	PAL K	2
PORTUGAL	PAL B	PAL G	2
PUERTO RICO	NTSC M	NTSC M	1
QATAR	PAL B		2
REUNION	SECAM K1		
RUMANIA	PAL D	PAL K	2
RUSSIA	SECAM D	SECAM K	5
RWANDA	SECAM K1		5
SABAH/SAWARA	PAL B		
ST. KITTS	NTSC M	NTSC M	
SAMOA (US)	NTSC M		1
SAUDI ARABIA	SECAM-B/PAL-B	SECAM G	2
SENEGAL	PAL		5
SEYHELLES	PAL B	PAL G	5
SIERRA LEONE	PAL B	PAL G	5
SINGAPORE	PAL B	PAL G	
SLOVAK REPUBLIC	PAL	PAL	2
SOMALIA	PAL B	PAL G	5
SOUTH AFRICA	PAL I	PAL I	2
SPAIN	PAL B	PAL G	2
SRI LANKA	PAL B		5
SUDAN	PAL B	PAL G	5
SURINAM	NTSC M	NTSC M	4
SWAZILAND	PAL B	PAL G	
SWEDEN	PAL B	PAL G	2
SWITZERLAND	PAL B	PAL G	2
SYRIA	SECAM B		2

Svenska

Dansk/Norsk

Suomi

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>  
<http://www.philips.com/support>



Be responsible  
Respect copyrights



DVDR3300H  
DVDR3330H  
DVDR5330H

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

3139 246 17193



SgpJP-0542-02-3